

europa Junta

Nº 126 Enero/Febrero 2009

EUROPA DESDE ANDALUCÍA *Cosmopoética 2009*

EUROPA A FONDO *Frontex*

DESTINO EUROPA *Estocolmo y Hamburgo*

Día Europeo de la Música



Un símbolo para toda Europa

LA BANDERA EUROPEA



Big Family



COUNCIL OF EUROPE



EUROPEAN UNION

50 años

Sumario

- 05** Cosmopoética 2009 **26** Día Europea de la Música
09 Innovar desde el medio rural **31** Europa al día
13 *Europeana*, biblioteca digital **36** Observatorio europeo: Vida familiar
17 Control de fronteras de la UE **38** Destino Europa: Estocolmo y Hamburgo
22 Perfil Europeo:
Joaquín Almunia **40** Más sobre Europa: Convocatorias,
Agenda y Publicaciones



Nº 126 ENERO/FEBRERO 2009

**europa
Junta**

Dirección Miguel Lucena Barranquero · **Consejo de Redacción** Miguel Lucena Barranquero, Alberto Morillas Fernández, Josefina Pereira Lorenzo, Javier Visus Arbesú, Celia Rosell, Elvira Saint-Gerons (Delegación JA Bruselas), Red de Información Europea de Andalucía · **Edición y Coordinación** Alberto Morillas Fernández, Leonor Pérez Álvarez · **Jefa de Redacción** Leonor Pérez Álvarez · **Colaboración** Raquel Moreno (Europe Direct Andalucía Rural), M^aJosé Jiménez y Berta Iglesias (CDE Sevilla) · **Documentación** Delegación de la Junta de Andalucía en Bruselas, CDE Sevilla (Margarita Prieto) · **Diseño y Maquetación** Mademoiselle Design · **Impresión y Fotomecánica** Escandón Impresores

PUBLICACIÓN BIMESTRAL

**EDITA: CONSEJERÍA DE LA PRESIDENCIA
JUNTA DE ANDALUCÍA**

Plaza de la Contratación, nº3 - 41071. Sevilla

Tfno: 955 03.55.00 Fax: 955 03.52.31

Suscripciones: informacion.sgacex.cpre@juntadeandalucia.es

Las opiniones contenidas en esta revista no vinculan a las instituciones que las editan. La reproducción del material publicado está autorizada siempre que se cite su procedencia.

Depósito Legal: SE-133/92 I.S.S.N. 1131-7649

Editorial

Unidos por la música

Todo suena mejor con música. Europa también. Prueba de ello es la exitosa acogida con que, cada 21 de junio, Europa celebra el Día de la Música. Promocionar el intercambio cultural entre los pueblos es el objetivo de esta tradición cultural a la que se acercan cada año aficionados y profesionales de todas las edades y gustos musicales. Londres, París, Budapest o Milán son algunas de las grandes capitales que se han ido sumando a la idea de convivir, al menos durante un día, en torno a la música.

Pero no son los únicos. Ciudades y pueblos de cualquier parte del mundo han comenzado a aportar su granito de arena a esta fiesta que, doce ediciones después, ya puede definirse como un “encuentro global”. Son citas de esta envergadura las que demuestran, una vez más, cómo la cultura y la expresión artística son capaces de unir pueblos, más allá de diferencias sociales, políticas o económicas.

La clave radica en que la música y el patrimonio cultural carecen de fronteras y de distinción social y son el mejor vehículo para promocionar valores como la solidaridad, la tolerancia, el respeto a la diversidad y el diálogo intercultural.

Es ésa precisamente la fórmula por la que apuesta el Día Europeo de la Música o la recién estrenada biblioteca digital *Europeana*, un portal virtual de la memoria colectiva de Europa que incluye publicaciones impresas, fotografías, objetos de museo, documentos de archivo y material audiovisual. Su objetivo no es otro que llamar la atención sobre la riqueza del patrimonio europeo. Todo el pasado, presente y futuro de la Unión Europea se abre ante nuestros ojos a través de las pantallas de ordenador. Tener a nuestro alcance todo ese material procedente de distintas culturas pone en evidencia que hay más motivos para unirnos que para separarnos.

Si los europeos sentimos la misma curiosidad por nuestro patrimonio literario, audiovisual o histórico, como demuestran las numerosas visitas que recibe cada día *Europeana*, y si la fuerza de la música es capaz, por un día, de unir a los ciudadanos de todos los rincones de la UE, ¿por qué no pensar en las posibilidades que ofrece un patrimonio cultural tan rico y vasto como el europeo para que el ciudadano logre por fin identificarse con la idea de Europa?

Para lograrlo, bastaría con encontrar el mecanismo que consiga reforzar el concepto de identidad europea a través de la cultura. No debería ser difícil teniendo en cuenta que, según el Eurobarómetro, casi el 90% de los europeos considera fundamental la promoción de la cultura desde las instituciones comunitarias para incentivar el sentimiento de pertenencia a Europa y a un proyecto común.

Lo que parece claro es que el proyecto europeo de solidaridad, prosperidad y seguridad en un mundo en vías de globalización necesita de una identidad comunitaria. Y ese sentimiento de pertenencia a un mismo proyecto parece más fácil de conseguir a través de la cultura. El arte se convierte, por tanto, en el mejor instrumento para hacer realidad el lema “Unidos en la diversidad”. Jornadas como el Día Europeo de la Música e iniciativas como *Europeana* reflejan que ese lema está hoy un poco más cerca.

CINCO SEMANAS DE *COSMOPOÉTICA* EN CÓRDOBA. EL PATRIMONIO CORDOBÉS: MONUMENTOS, SEDES, CALLES, PLAZAS Y PUEBLOS ES, DESDE HACE SEIS AÑOS, ESCENARIO DE UN MOMENTO DE CONVIVENCIA POÉTICA, ELITISTA Y POPULAR A UN TIEMPO. ESTE AÑO CÓRDOBA SE LLENÓ DE NUEVOS CICLOS, NUEVAS INICIATIVAS, NUEVOS COLECTIVOS Y NUEVOS NOMBRES. Por: **Valle Casado**

Yo antes...
...poesía
...publicas
...proyectos
...proceder
...alguna vez me daban llamaban a concurso
divulguelo ponga afiches delo a conocer
yo ni lesa
no solo no le avisé a nadie

Cosmopoética:
un homenaje a

Córdoba, y a la poesía

Es primavera. Gente y más gente. Cordobeses. Poetas. Cine. Teatro. Calles. Puente Romano y Alcázar, Orive, la Corredera. Treinta ciclos. Ciento ochenta actividades. Doscientos noventa y cinco participantes, de más de veinte países. Aquéllos conceptos y aquellos nombres dan sentido a estas cifras.

De año en año, Cosmopoética ha ido echando raíces y adquiriendo un renombre y una personalidad tales que parece haber formado parte desde siempre de la tradición cultural cordobesa. Sin embargo, Cosmopoética sólo existe desde la primavera de 2004. Ese año, y a iniciativa de la Oficina de la Capitalidad Cultural Europea de Córdoba para 2016, se celebró por primera vez el Festival Internacional de Poesía Cosmopoética, en la capital cordobesa.

Se partía de la idea de hacer pasar una obra que brota de los espacios más secretos de su creador, a la mismísima calle, a cada rincón, a cada habitante de una ciudad, sin descuidar por ello la calidad en su programación y en sus invitados. Cosmopoética eligió como escenario natural las calles, las plazas y espacios públicos de la ciudad de Córdoba.

Desde un primer momento se implicaron en la organización del evento redes sociales interesadas, facilitando así la participación en las actividades programadas de grupos de la población que generalmente permanecen al margen de cualquier actividad lúdico-cultural. De esta manera, por su ambicioso objetivo y por la variedad y calidad de sus participantes, Cosmopoética empieza a considerarse al nivel de los festivales poéticos más importantes del mundo: el Festival Internacional de Poesía de Medellín, en Colombia, o el Mercado de la Poesía de París, en Francia.

Sin embargo, aunque las actividades de Cosmopoética tienen a la poesía como punto de encuentro, sus formas son tan variadas como variadas son las disciplinas artísticas. Por ello, junto al

ciclo central del festival consagrado a la poesía, destacan los ciclos de teatro, de cine, de música, de pintura, de fotografía, de arte contemporáneo, y hasta de papiroflexia, de escultura, de videoarte, de novela, de filosofía, de mística o incluso de pastelería y fútbol.

CAPITAL INTERNACIONAL

Por sexto año consecutivo, Córdoba se ha convertido, con Cosmopoética'09 de telón de fondo, en capital internacional de la cultura. Por encima de sus anteriores ediciones, la de este año ha seguido avanzando en su objetivo de presentar un solo escenario para las muchas formas de entender la poesía, y de presentarla como una disciplina sencilla, humana y cosmopolita, alejándola de su consideración como disciplina necesariamente intelectual y erudita. De este modo, Cosmopoética'09 ha reunido junto a poetas consagrados provenientes de los distintos continentes, a poetas noveles, a poetas locales, y a ciudadanos amantes de la poesía.

El ciclo fue inaugurado y clausurado por Álvaro Mutis, escritor colombiano y premio Cervantes en 2001. Le siguieron, entre los autores internacionales, el chino Bei Dao, el inglés Alan Sillitoe, la americana Ruth Fainlight, el uruguayo Rafael Courtoisie, la iraquí Dunia Mikhail o el cubano Lorenzo García Vega entre otros. La poesía española estuvo representada por Andrés Trapiello, Agustín García Calvo, etc, y la narrativa por autores como Cristina Fernández Cubas o Manuel Rivas.

La poesía en Cosmopoética'09 estuvo presente, más que nunca, en todas sus formas: poesía-cine, poesía-teatro, poesía-música, poesía-artes plásticas. Los escenarios del evento, repartidos por Córdoba y provincia, revistieron la naturaleza más dispar, desde espacios públicos, como el puente romano, a las sedes más bellas de la ciudad, como el palacio de Orive o el Alcázar de los Reyes Cristianos.

secreto
ltimamente secreto, Padre
ue llama
que discute con el gallo
u llamado
oloroso
an silencioso él y él como
l bostezo feliz
que discuten con el gallo
in él,
n la
erraza vatek; yo sé
ue estaba en vatek
uciamente volcado a
u soledad, y el felis sí
elíz,
án fiel en sus an-
elos. Ahogos, ahogos del
edio.....



Festival de Poesía
Festival de Poesía
Festival de Poesía
Festival de Poesía

FESTIVAL DE LOS SENTIDOS

La riqueza de Cosmopoética'09 se aprecia a golpe de vista, leyendo los nombres dados a los diferentes ciclos del festival. Un lugar privilegiado se concede al ciclo central *Poetas del Mundo* en Córdoba, sin que el resto de actividades queden deslucidas. Al contrario, el éxito del conjunto de la programación ha quedado reflejado en la participación ciudadana, que ha podido disfrutar la poesía a través de iniciativas como *¿Cómo se escribe un poema?*, en centros educativos; *Dulces versos*, degustar la poesía, para conquistar el espíritu a través del estómago; *Poetas que saltan*, de poesía y papiroflexia; *La ciudad de las mujeres*, ciclo dedicado a las mujeres; *Anónimos*, para aficionados; *Poesía para la libertad*, en la prisión de Córdoba, para reclusos; *Poesía para todos*, para personas con discapacidad; *Voces del mundo. Voces de Córdoba*, integrado por inmigrantes en Córdoba; *Barrios*, actividades para los vecinos; *Todos*, con iniciativas como un muro de libre expresión poética, poemas humanos, concurso de videopoemas, de fotopoemas; Ciclo de la poesía dialoga con.

Este último ciclo incluía ciclos de música: *Trovadores* y *Trasnoche*; de teatro: *Teatro y poseía*, *el lugar y la palabra*, *palabra en escena*; sobre la religión: *Pasión poética*; sobre cine: *la huella del verso*; para las artes visuales: *Noctámbulos*; o para el arte contemporáneo: *Cosmoarte*; de literatura: *Mis poetas*; y hasta un ciclo sobre *Fútbol y Poesía*.

COSMPOÉTICA MADURA

La variedad de formas que caracteriza hoy al Festival ha ido, sin embargo, adquiriendo cuerpo a lo largo de las ediciones. En su primera edición, Cosmopoética'04, estuvo consagrada a las actividades exclusivamente poéticas. Durante aquella edición, las actividades se desarrollaron en el mes de abril, coincidiendo con la feria del libro. Esto facilitó la celebración de mesas redondas que, junto

a talleres sobre métodos de escritura e intervenciones didácticas en centros educativos, centraron las actividades de esta edición. En total, cerca de 50 poetas se dieron cita en Córdoba en estos días, entre los que destacaron Elena Medel o Pablo García Baena entre los autores locales; Luís García Montero o Felipe Benítez Reyes entre los nacionales; o Alejandro Jodorowsky y María Kodama, entre los venidos de fuera.

Cosmopoética'05 vio ampliarse en dos el número de jornadas y empezó a poner de relieve la estrecha relación entre la música y la poesía, sumándose a sus actividades el "ciclo nocturno de Trovadores", con Javier Ruibal y Luís Pastor entre otros. Cosmopoética'06 gozó de la asistencia del premio Nobel de Literatura 1992, Derek Walcott. Entre las novedades de esta edición, destacó además la participación en los recitales de un grupo de poetas emergentes provenientes de distintos lugares del territorio nacional; y la implicación en los talleres y las mesas redondas de un grupo de estudiantes de secundaria y universitarios. Al igual que en las anteriores ediciones, asistieron representantes de la poesía española, como Ángel González o Benjamín Prado; de la poesía extranjera, con Piedad Bonnett o Cristina Peri Rossi; y trovadores de la talla de Javier Krahe o de Kiko Veneno.

En 2007, Cosmopoética experimentó un salto cualitativo y cuantitativo. Se inició con una fase previa de unos diez días en la que tuvieron lugar distintas manifestaciones artísticas relacionadas todas ellas con la poesía. Así comenzó su andadura el ciclo de cine, con proyecciones sobre la Generación del 27; o la poesía en exposiciones plásticas; o el ciclo de animación callejera *Lloviendo versos*; o el Teatro Par o las nuevas intervenciones grafiteras en Arte público. Asimismo, se celebró por primera vez el taller de poesía en el Centro Penitenciario de Córdoba. Luego, la fase central del festival desbordó las previsiones con una ma-

Córdoba es ante todo una ciudad discreta y sobria en la que la belleza, aunque se muestra, no se ofrece, sino que se conquista.

Una calle de Córdoba

A su manera, Álvaro Mutis conquistó, no sin esfuerzo, la ciudad de Córdoba, o de una de sus calles. Así nos lo narra, en forma de poesía: "Una calle de Córdoba".

"(...) Desde niño he estado pidiendo, soñando, anticipando, esta certeza que ahora me invade como una repentina temperatura, como un sordo golpe en la garganta, aquí en esta calle de Córdoba, recostado en la precaria mesa de latón mientras saboreo el jerez que como un ser vivo expande en mi pecho su calor generoso, su suave vértigo estival. Aquí, en España, cómo explicarlo si depende de las palabras y éstas no son bastantes para conseguirlo. Los dioses, en alguna parte, han consentido, en un instante de espléndido desorden, que esto ocurra, que esto me suceda en una calle de Córdoba, quizá porque ayer oré en el Mihrab de la Mezquita, pidiendo una señal que me entregase, así, sin motivo ni mérito alguno, la certidumbre de que en esta calle, en esta ciudad, en los interminables olivares quemados al sol, en las colinas, las serranías, los ríos, las ciudades, los pueblos, los caminos, en España, en fin, estaba el lugar, el único e insustituible lugar en donde todo se cumpliría para mí con esta plenitud vencedora de la muerte y sus astucias, del olvido y del turbio comercio de los hombres. (...)

Todo se ha salvado ahora, en esta calle de la capital de los Omeyas pavimentada por los romanos, en donde el Duque de Rivas moró en su palacio de catorce jardines y una alcoba regia para albergar a los reyes nuestros señores.

Concedo que los dioses han sido justos y que todo está, al fin, en orden.

Al terminar este jerez continuaremos el camino en busca de la pequeña sinagoga en donde meditó Maimónides y seré, hasta el último día, otro hombre o, mejor, el mismo pero rescatado y dueño, desde hoy, de un lugar sobre la tierra."

siva afluencia de público y se distinguió de sus ediciones precedentes por ser la primera con un sello editorial, que publicó una colección de poemas de algunos de los artistas invitados.

En Cosmopoética'08, el festival cedió espacio a otras disciplinas, y a los ciclos de cine, música clásica y artes plásticas, vinieron a sumarse el teatro y las performances. Además, se reforzó el programa de animación de calle y se promovió la participación con ciclos marcados por el éxito de público. En esta edición destacaron entre los autores presentes dos premios Nobel de Literatura: el poeta irlandés Seamus Heaney, 1995, y el autor y actor teatral Darío Fo, 1997, que presentó en Córdoba su obra Rosa Fresca Aulentissima. De los títulos presentados ese año de la Colección Cosmopoética, destacó una antología de poetas que han pasado por el festival a lo largo de sus cinco años de existencia, "Poesía para los que no leen poesía".

Seis años después, el Festival ha madurado para hacerse cita indispensable en el escenario cultural local y nacional. Lo demuestra el hecho de que Cosmopoética moviliza cada año a los habitantes de la provincia de Córdoba y a tantos otros procedentes de otros rincones del país y de más allá, implicándoles en actividades que no suelen ser compartidas; permitiendo que la gente encuentre motivos para salir a la calle distintos a las ferias y al buen tiempo; haciendo de su patrimonio: monumentos, edificios y calles, el escenario escogido de sus actividades.

Córdoba, con Cosmopoética como pretexto, muestra sus secretos mejor guardados, descarándose y abriéndose, exprimiendo sus bellezas, floreciendo. Floreciendo discretamente porque Córdoba es ante todo una ciudad discreta y sobria en la que la belleza, aunque se muestra, no se ofrece, sino que se conquista.

[<http://cosmopoetica.es>]

Innovar desde el medio rural

LAS DIFICULTADES A LAS QUE DIARIAMENTE SE ENFRENTAN LOS HABITANTES DEL MEDIO RURAL LES HAN LLEVADO DESDE HACE AÑOS A BUSCAR FÓRMULAS PARA INNOVAR Y PODER ASÍ REIVENTARSE. SON MUCHOS LOS EJEMPLOS DE PROYECTOS RURALES QUE VIENEN APOYÁNDOSE EN LOS CONCEPTOS DE CREATIVIDAD E INNOVACIÓN PARA SALIR DE LA CRISIS. Y VISTO EL PANORAMA, PARECE QUE LA FÓRMULA FUNCIONA. SÓLO SON NECESARIAS UNAS DOSIS DE IMAGINACIÓN Y CREER EN LAS IDEAS.

Por: **Raquel Moreno y Asunción Portillo** (*Europe Direct Andalucía Rural, ADEGUA*)

El ser humano, para adaptarse al entorno y progresar, no ha tenido más remedio que ser creativo e innovador desde su misma aparición en el planeta. De hecho, estas capacidades nos llegan como parte del legado del proceso evolutivo: primero la creatividad, la generación de una idea única, nueva, que para convertirse en innovadora deberá ser llevada a la práctica. Se trata de una semilla que luego de-

berá ser plantada en las condiciones adecuadas para que sea de utilidad, resuelva el problema o aproveche la oportunidad a cuyo estímulo respondía la aplicación de la idea creativa.

Enfrentarse a los retos y oportunidades que la naturaleza plantea para la supervivencia humana tiene mucho que ver, pues, con estos procesos desde su origen. Pero también es necesario reaccionar ante las propias

necesidades de índole no material inherentes a la condición humana y a su evolución como especie, que no se limitan a lo tangible y práctico, sino que trascienden de lo empírico y llegan a lo abstracto y metafísico.

En este sentido, creatividad e innovación están intrínsecamente unidas a la tradición, a un concepto de tradición que integra tanto saberes concretos como conceptos y referencias abs-

tractas, algo que unas generaciones heredan de las anteriores, renuevan y legan a las siguientes por considerarlo valioso. No inmovilista, no estático, no acrítico. Ésta es la forma en la que se puede imaginar la generación del saber campesino, del saber rural, que lejos de oponerse a lo nuevo, lo ha ido integrando.

A pesar de los innegables problemas que amenazan la pervivencia de un mundo rural dinámico, vivo, creador, existe una apuesta decidida por su futuro desde muchos ámbitos.

Así fue hasta la época moderna, la del desprestigio de una forma de vida que, al fin y al cabo, está en el origen de todas las demás. La época que intentó robarle el valor y el alma y negarle el futuro a la vida de campo, a la existencia del que vive pegado a la tierra. Fue un tiempo de decadencia y éxodo incontenible para las zonas rurales, en las que el bloqueo social redujo a la marginación a sus habitantes, a las personas que decidieron o no tuvieron más remedio que seguir unidas al terruño. Esta decadencia impidió también el normal desarrollo y continuación de la innovación, por su esencial componente social, en esos territorios.

Afortunadamente, hace años que esa tendencia cambió, los de fuera y los de dentro comenzaron a ver el

campo y las formas de vida ligadas a él como lo que realmente son: una fuente de recursos y valores para la sociedad en su conjunto y, a pesar de los innegables problemas que amenazan la pervivencia de un mundo rural dinámico, vivo, creador, existe una apuesta decidida por su futuro desde muchos ámbitos: el del gobierno andaluz y es-

pañol, el de las políticas europeas de desarrollo rural y, el más importante, el de las propias gentes rurales.

En 2009, la UE celebra el Año de la Creatividad y la Innovación. Es, sin duda, un tema de fundamental importancia para Europa, y su promoción resulta especialmente oportuna en el contexto actual, en el que la respuesta a la crisis exige grandes dosis de creatividad y de innovación. Sin embargo, es esencial entender y promover estos conceptos y su aplicación en un sentido amplio, y no desde la óptica reduccionista de lo tecnológico como único paradigma válido y relevante.

De hecho, la innovación recorre transversalmente la mayoría de las políticas de la UE, aunque su plasmación en el campo de la investigación conec-

tada con la innovación sea el Séptimo Programa Marco 2007-2013, periodo para el que cuenta con un presupuesto de 50.500 millones de euros. Su finalidad última incluye la creación de un Espacio Europeo de Investigación (EEI) basado en programas de investigación integrados, transfronterizos e interdisciplinares. Con ello se espera aumentar la eficacia para llegar a una masa crítica y poner en común los conocimientos en toda la geografía europea. Así, sus resultados y aplicaciones también están interconectados con las posibilidades de innovación de las zonas rurales.

Es indudable que la Unión Europea necesita hacer un esfuerzo en este terreno porque en muchos ámbitos relacionados con él va a la zaga de sus principales competidores. Es por ello que planteó la Estrategia de Lisboa, colocando en una de sus bases el triángulo del conocimiento: educación, innovación e investigación, en conexión con el aumento de la competitividad y la creación de empleo y riqueza.

CREATIVIDAD RURAL

A pequeña escala, y en el contexto del medio rural, existen iniciativas que pueden considerarse ejemplos de esta estrategia y que en muchos casos cuentan con apoyo europeo. La



asociación Urdimbred, que reúne a los centros de información de la Red Europe Direct en España con una clara vocación rural, trabaja en la elaboración de un DVD que recogerá una selección de estas buenas prácticas en nueve distintas regiones españolas y que será editado en 2009 con motivo de la celebración del Año Europeo de la Creatividad y la Innovación. El Europe Direct Andalucía Rural ha contado con la colaboración de los Grupos de Desarrollo Rural andaluces, en uno de los cuales se integra, para la realización de esta tarea.

El resultado consiste en un total de once ejemplos de buenas prácticas, llevados a cabo en la comunidad andaluza, escogidos entre una amalgama de proyectos de diferente naturaleza, de distinta magnitud y pertenecientes a diferentes campos dentro de un contexto común: el contexto rural. Todas son propuestas innovadoras, conectadas con las políticas europeas, iniciativas en muchos casos pioneras en su sector o en su localidad y que pueden servir como guía y como estímulo a otros para que tomen esa misma vía.

La provincia de Almería presenta dos interesantes iniciativas procedentes del Grupo de Desarrollo Rural Levante Almeriense, en la localidad de Vera. El primer caso es el de la empresa Pro-

yteal, que elabora y ejecuta proyectos de domótica, esa nueva disciplina que tanto se relaciona con el término "casa inteligente" (por el momento es la única empresa de la comarca que desarrolla esta actividad). Se trata de combinar disciplinas como las TIC o el diseño bioclimático para lograr hogares, naves u oficinas con más seguridad, confort y ahorro energético (y económico).

El segundo proyecto almeriense es el del Centro Adibu, un Centro de Asistencia Socioeducativa que puede entenderse como una guardería pero que en realidad es mucho más, ya que ofrece tanto servicios de educación infantil para niños de hasta 3 años como talleres para niños hasta los 10, a lo que se les añaden otros como ludoteca, atención a padres, comedor y logopedia. Además, y eso supone una novedad en este sector, cuentan con un servicio de dormitorio para padres con turno de noche o turistas de paso.

Estos proyectos se encuadran en los Nuevos Yacimientos de Empleo de la Unión Europea, en los apartados de "servicios de la vida diaria", "nuevas tecnologías de la información y la comunicación", "servicios de medioambiente" y "servicios de la vida diaria".

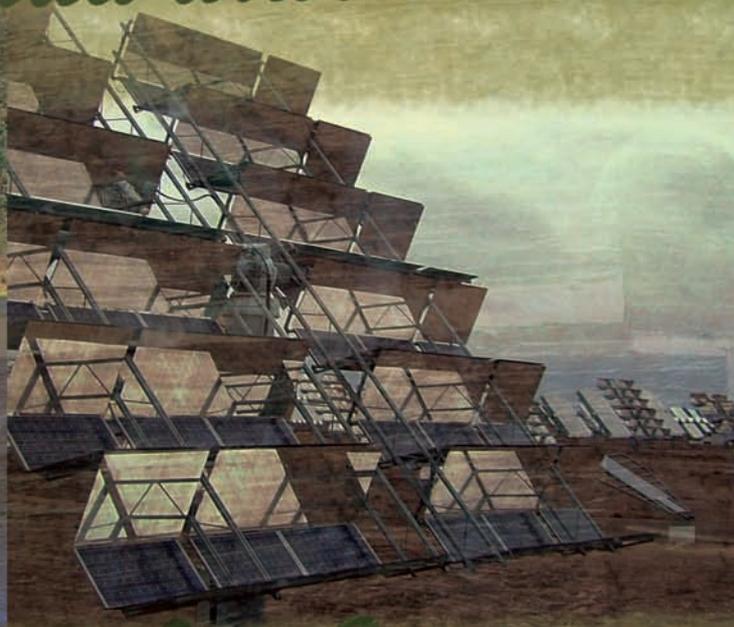
Por la provincia de Cádiz también se han escogido dos iniciativas. La Asociación Cádiz Rural presenta el proyec-

to Agrolunar, una acción desarrollada por la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa a través de Fundación Red Andalucía Emprende, que busca encontrar e incentivar a los emprendedores de base creativo-cultural para que creen y consoliden empresas en este sector en el ámbito rural.

Por otra parte, en el IES Vega del Guadalete de La Barca de la Florida (cerca de Jerez de la Frontera) se construyó un chozo tradicional dentro del proyecto "El patio como recurso pedagógico", en el que se unieron tanto alumnos como padres, profesores, gentes del lugar, ancianos que contaron la historia de la antigua instalación, etc. Se hizo un gran trabajo de potenciación de las relaciones intergeneracionales tanto antes como durante la construcción del mismo, que después albergó una exposición con aperos de labranza y objetos tradicionales de la comarca.

En Córdoba destacamos dos iniciativas relacionadas con el medio ambiente. Una proviene del Grupo de Desarrollo Rural del Valle del Guadato, que consiste en la instalación de un sistema de calefacción alternativa con suministro de biomasa en una granja de pollos. El promotor, Braulio Agredano, dio un paso al frente con esta iniciativa, ya que, según cuenta, "muchos

la vida diaria



de la información y la comunicación

Energías alternativas: un futuro para el mundo rural



granjeros conocen este sistema en Andalucía, pero muy pocos se animan a ponerlo en práctica". Con este sistema de calefacción se consigue reducir el impacto ambiental de la explotación, ya que no emite CO2 a la atmósfera y apenas genera residuos.

Por su parte, la asociación ADE-GUA, entidad de acogida de este Europe Direct, puso en marcha una acción conjunta con otros siete grupos de desarrollo rural andaluces denominada "*Energías alternativas: un futuro para el mundo rural*". Se empezó por un estudio de los recursos energéticos renovables en cada una de las zonas participantes y la posterior difusión de los resultados entre los ciudadanos. El fin último es la explotación de estos recursos, que desemboque en una dinamización de estas zonas. Después se incidió en la formación de los técnicos, que realizaron diferentes cursos y visitas a centros productores de energías alternativas en Galicia y Sevilla.

La aportación granadina viene de la mano de la arquitecta alemana Monika Brümmer, que montó en Guadix hace diez años la que actualmente es la única fábrica de tierra compactada en España. De ella sale un material de construcción aislante y totalmente ecológico, basado en el cáñamo: el canabric. Muchas cuevas se han restaurado con este material, que además ha servido para la construcción de otras edificaciones incluso fuera de la comunidad andaluza, siempre basadas en los principios de la bioconstrucción.

En Huelva, el GDR Condado de Huelva plantea un concurso de ideas

para la dotación de contenidos a los museos de los centros de interpretación de la comarca (Museo del Caballo, del Vino, de las Cruces, del Patrimonio Histórico y de la Naturaleza), que dan una visión del conjunto de la comarca al visitante. Paralelamente se redactó el proyecto de valoración turística del Río Tinto "*Un río de color*", que trata de promover el turismo en la comarca.

La idea elegida por la provincia de Jaén se relaciona directamente con el aceite de oliva. El proyecto de las empresas Agropecuaria El Puerto y Bioaveda, empresa de base tecnológica amparada por la Consejería de Innovación, Ciencia y Empresa de la Junta y la Universidad de Jaén, consiste

En Andalucía se han seleccionado once ejemplos de buenas prácticas, de distinta magnitud y pertenecientes a diferentes campos dentro de un contexto común: el contexto rural.

en el desarrollo y la aplicación de una mezcla de aceites de oliva virgen para tratar enfermedades inflamatorias, lo que se haría mediante la incorporación a complejos alimenticios. En definitiva, este proyecto aplica a la perfección los derivados del aceite a la salud.

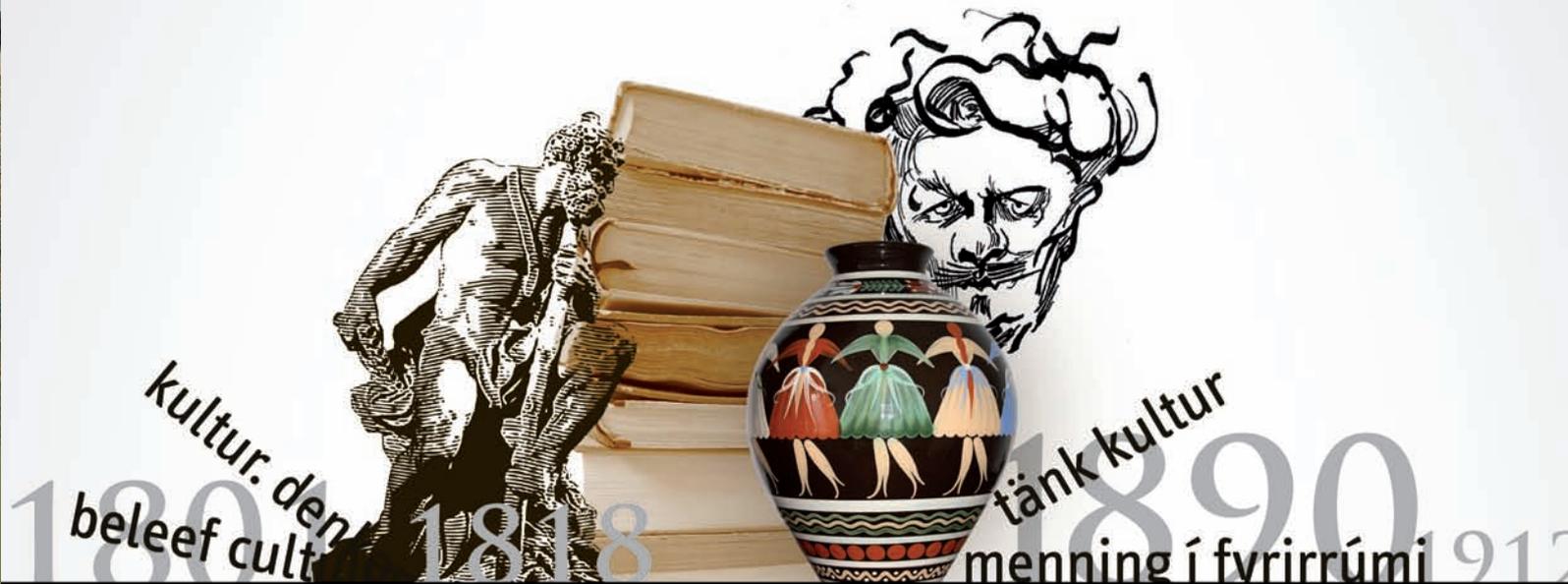
En Ronda, se encuentra el proyecto elegido por Málaga. El GDR rondeño confeccionó la "*Etnografía del pensamiento de la Serranía de Ronda*", una actividad que pretende el acercamiento a las mentalidades de las distintas generaciones, sobre todo de las más longevas, para que el conocimiento que dan los años y las tradiciones no se acabe perdiendo por falta de transmisión a las generaciones futuras. Se

trata de poner en valor estos conocimientos, que en muchos casos son deslegitimados, para que no se dé el desarraigo y la pérdida de la identidad cultural en las zonas rurales, uno de sus mayores peligros.

Y por último, la provincia de Sevilla, de la que destacamos una de las agrupaciones tecnológicas pertenecientes a la Red de Espacios Tecnológicos de Andalucía, que forma parte del Programa Regional de Acciones Innovadoras, cofinanciado a través del FEDER. Esta agrupación presta servicio y asesoramiento en materia de I+D+i a 115 empresas de la zona y realiza visitas personalizadas a distintas sociedades para conocer sus necesidades en ese

campo y poder asesorarles de la mejor manera posible. Sobre todo se intenta que el apoyo llegue a las pymes de la zona, fundamentalmente por estar en una zona rural alejada de la capital como es Osuna.

Todos ellos son ejemplos de que el medio rural también innova. Por otro lado, demuestran la necesidad de crear sinergias entre los principales actores de las sociedades rurales (administraciones a todos los niveles, incluida la europea, centros educativos, empresas, promotores, asociaciones y población en general) para llevar la potencia al acto y poner en valor todas las capacidades creativas e innovadoras del medio rural andaluz.



La Biblioteca Digital europea Na ce al cibernundo

LA VENTANA UNIVERSAL AL PATRIMONIO CIENTÍFICO Y CULTURAL DE LA UE SE LLAMA EUROPEANA. ESTE PORTAL DIGITAL QUE REÚNE TODO EL SABER DE EUROPA, ACUMULADO DURANTE SIGLOS POR TRADICIÓN O HERENCIA, ES EL ESCAPARATE DE LA DESEADA BIBLIOTECA VIRTUAL EUROPEA.

Europeana es una palabra latina que significa "europea". Como la biblioteca Alejandrina, Bodleiana o la Gallica, la recién creada biblioteca digital adopta un nombre procedente del latín.

Con el reto de superar en contenidos a sus antecesoras y el objetivo de lograr un resultado que perdure en el tiempo, la nueva biblioteca virtual europea pretende congrega y difundir toda la cultura comunitaria.

Accesible en línea, Europeana (<http://www.europeana.eu>) es una colección organizada de contenidos digitales que se pone a disposición del público con el fin de preservar y al-

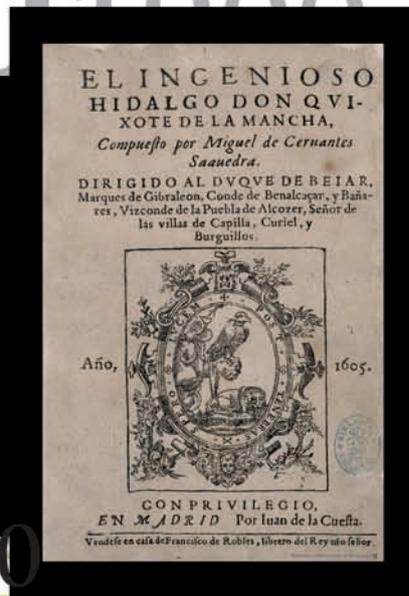
macenar el patrimonio cultural y científico de Europa. Libros, películas, cuadros, fotografías o mapas son, entre otros, los tipos de documentos procedentes de bibliotecas, archivos y museos europeos que pueden ser consultados a través de un único portal en Internet.

La recién inaugurada biblioteca digital combina entornos multiculturales y multilingües de forma que cualquier europeo puede consultar este gran repositorio virtual en su lengua materna. En la actualidad, el portal de internet es accesible en las veintitrés lenguas oficiales de la Unión Europea además de incluir el catalán, el islandés y el noruego.

kultur. de
beleef cultuur

1890 1900

19



1966 1920

1940

UN SOLO CONTINENTE PARA CONTENIDOS PLURALES

Atendiendo a sus contenidos, Europeana es una biblioteca, un archivo, una mediateca, una filmoteca o un museo. Este portal virtual de la memoria colectiva de Europa incluye publicaciones impresas (libros, revistas y periódicos), fotografías, objetos de museo, documentos de archivo y material audiovisual. Sin necesidad de navegar entre cientos de páginas de internet, una sola web reúne el pasado, presente y futuro de la Unión Europea.

El usuario es quien decide qué desea leer, escuchar o ver. Europeana permite consultar joyas de la literatura española, como la primera edición de 1605 del "Ingenioso Hidalgo Don Quixote de la Mancha"; escuchar la declaración del 9 de mayo de 1950 del entonces ministro francés de Asuntos Exteriores, Robert Schuman, por la que se funda la Unión Europea; o ver reproducciones digitales de los cuadros de Leonardo Da Vinci del Museo del Louvre.

Europeana soluciona cualquier consulta que necesite respuesta por motivos de estudio, de trabajo o simplemente de ocio. Este gran continente virtual que recolecta en una primera fase el patrimonio cultural de Europa pretende proteger, conservar y difundir del mismo modo toda la información científica de la UE. La presencia en línea de todo este material procedente de distintas culturas y expresado en diferentes lenguas va a permitir a los ciudadanos europeos apreciar más fácilmente su patrimonio cultural y en términos económicos, aportar valor añadido en sectores como el turismo y la educación.

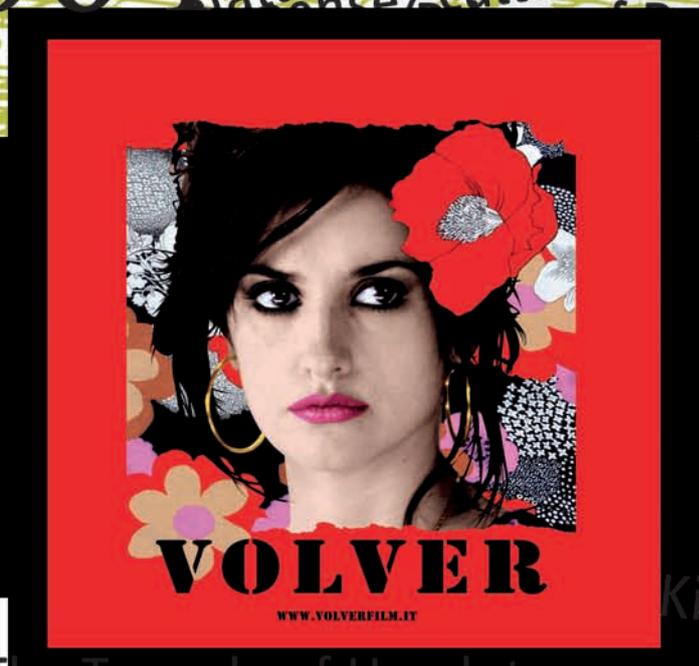
En la actualidad, los contenidos han sido aportados en su gran mayoría por Holanda, Francia y el Reino Unido, sumando así más del 70% de los mismos. Entre los proveedores que alimentan la gran biblioteca digital europea, *Culture.fr* es el más grande, suministrando contenido de unas 480 organizaciones de Francia, incluidos el Louvre y el Museo de Orsay. El papel de los proveedores es el de recoger el material de aquellas instituciones colaboradoras y enviarlo a Europeana.

Seis son las instituciones españolas que colaboran con sus contenidos, la Xunta de Galicia, la Biblioteca Valenciana, el Ministerio de Cultura, la Biblioteca Virtual de Andalucía, la Biblioteca de Cataluña y la Biblioteca Nacional de España. Esta última representa a nuestro país en la red de miembros que ayudaron a crear Europeana. La Biblioteca de Cataluña y la Biblioteca Virtual Cervantes pertenecen al grupo de socios que trabajó desde un principio en la construcción de la biblioteca virtual europea.

HISTORIA DE UN MACROPROYECTO

En fase de pruebas, Europeana empezó a funcionar el 20 de noviembre de 2008. En su primer día de vida, casi veinte millones de usuarios por hora consultaron la nueva biblioteca digital, lo que provocó un colapso en el sistema. Una versión más robusta del portal virtual, capaz de soportar la masiva afluencia de visitantes concurrentes, echó a andar nuevamente a mediados de diciembre del mismo año.

Tras el lanzamiento del prototipo, Europeana irá completando fases de desarrollo hasta convertirse en un servicio totalmente operativo que permita acceder a diez millones de



The Tragedy of Hamlet

objetos digitales en 2010. Sólo cinco años antes, una carta enviada a la Comisión por seis líderes europeos, entre ellos el presidente del Gobierno español, propugnaba el impulso de este macroproyecto.

En septiembre de 2005, la Comisión adoptó la Comunicación "i2010: bibliotecas digitales" en la que exponía su estrategia para la digitalización, la accesibilidad en línea y la conservación digital de la memoria colectiva de Europa. Este documento reveló el lento progreso en la digitalización de las colecciones europeas hasta esos momentos así como el carácter fragmentado de las iniciativas llevadas a cabo por cada uno de los Estados miembros.

En 2006, la Recomendación de la Comisión sobre la digitalización y el acceso del material cultural advierte la necesidad de una actuación coordinada a nivel europeo, el deber de realizar un esfuerzo común para digitalizar el patrimonio cultural de Europa y el compromiso firme de los Estados miembros y de las instituciones culturales para hacer realidad la nueva Biblioteca Digital Europea.

La recién inaugurada biblioteca digital combina entornos multiculturales y multilingües de forma que cualquier europeo puede consultar este gran repositorio virtual en su lengua materna.

El trabajo para poner en marcha Europeana ha necesitado tres años y 60 millones de euros. En su construcción, la Comisión Europea ha contribuido enormemente a través

del programa *eContentplus*, con proyectos como *EDLproject* que finalizó en febrero de 2008 y que ha servido para avanzar en la adhesión de las bibliotecas nacionales. Por su parte, los programas *EDLnet* y *TELplus*, ambos todavía en curso, están trabajando en el desarrollo del portal de internet y en las mejoras de las técnicas de digitalización respectivamente.

UNA HERRAMIENTA TECNOLÓGICA A LA ÚLTIMA

La gestión del portal web de Europeana está en manos de la Fundación de la Biblioteca Digital Europea, creada el 8 de noviembre de 2007. La Biblioteca Nacional de los Países Bajos es quien alberga la estructura operativa que sirve de soporte tecnológico. Europeana se construye sobre la gestión y los conocimientos técnicos derivados de la experiencia previa del portal virtual de la Biblioteca Europea www.theeuropeanlibrary.org/portal. Esta web da acceso a las colecciones de 48 bibliotecas de países europeos incluidos Rusia y Ciudad del Vaticano, disponibles en 35 idiomas diferentes.

Mientras que la Biblioteca Europea es exclusiva de las bibliotecas nacionales de países europeos, Europeana va más allá. En su sede virtual, esta nueva biblioteca digital es un gran contenedor accesible en línea que recolecta las colecciones de diferentes tipos de instituciones como museos, archivos, filmotecas o centros de documentación musical.

Mediante una herramienta sencilla e intuitiva, el usuario puede interrogar Europeana en la modalidad de búsqueda simple o búsqueda avanzada. El sistema le permite entrar

como un usuario anónimo o crear su propio perfil. Esta última opción le ofrece la posibilidad de guardar los resultados de sus búsquedas así como compartir ideas con otros usuarios a través de comunidades virtuales creadas en torno a una materia de interés común, cine, música o arte.

La participación del usuario es un punto fundamental en la filosofía de Europeana. De este modo, la recién creada biblioteca digital europea implementa las ventajas de la conocida Web 2.0. El usuario no sólo puede participar y crear comunidades para compartir pensamientos o ideas sino que también puede “etiquetar” los resultados de sus búsquedas, es decir nombrar o aportar nuevas materias al contenido descrito, lo que ofrece a otros usuarios nuevas pistas para encontrar lo que están buscando.

Con la implantación en su sistema de todas las innovaciones de la denominada red social, Europeana permite al ciudadano europeo no sólo disfrutar de su patrimonio cultural y científico sino además participar en su construcción. Pero la nueva biblioteca digital, además de adoptar modas tecnológicas, trabaja en la implementación de nuevas ideas. De este modo, la web semántica, la búsqueda por relaciones de pensamiento, forma parte de sus principales desafíos.

UNIDAD FRENTE A LOS COMPETIDORES

El Consejo de Cultura y Audiovisual de la Unión Europea ya ha mostrado su apoyo al desarrollo de Europeana, frente al rápido avance en materia de digitalización de Google Books, un portal similar creado por el gigante de Internet. Viviane Reding, Comisaria europea de Sociedad de la Información, ha pedido el apoyo de los editores de la UE y la extensión de la oferta libre de derechos de autor a los contenidos de la nueva biblioteca virtual.

En este sentido, un área clave en Europeana es la información científica. Muchos investigadores son favorables a

un sistema que permita el libre acceso universal y gratuito a las publicaciones y la información disponibles en línea. Sin embargo, las editoriales se oponen con frecuencia a esa posibilidad por las ingentes inversiones que han realizado para ofrecer productos de calidad científica. Fruto de ello son, por ejemplo, los denominados controles por pares.

Para lograr el gran desafío de ser el único repositorio cultural y científico de la UE, Europeana debe aún superar grandes obstáculos, entre ellos los problemas que derivan de la lenta, costosa y coherente digitalización de los contenidos así como la necesidad de combinar el cumplimiento de la ley en materia de derechos de autor y propiedad intelectual con la democratización del acceso a la información.

En 2010, Europeana dejará de ser un prototipo para ser la única puerta virtual del patrimonio artístico, intelectual y científico de la Unión Europea. La diversidad cultural y lingüística representada en sus contenidos, la idea de unidad en la forma de acceder y hacer visible la riqueza patrimonial europea convierten a Europeana en otro pilar que sustenta el lema de la UE: “Unidos en la diversidad”.

Patrimonio cultural andaluz en Europeana

Las colecciones de la Biblioteca Virtual de Andalucía estarán cargadas en Europeana a finales de mayo de 2009, según informan fuentes de la institución cultural andaluza. A pesar de que el número de registros no es elevado, unos cinco mil documentos, el valor patrimonial de las colecciones las convierten en referentes del patrimonio cultural andaluz. Así por ejemplo, la denominada “Biblioteca de voces” es una joya de la cultura oral andaluza. Ésa y otras joyas del patrimonio andaluz serán accesibles a tan sólo un *click* desde las pantallas de miles de ordenadores de toda Europa.



tunne kultuur
pomysl o kulturze

ona cultura

EL FLUJO DESORDENADO DE INMIGRACIÓN SE ENCUENTRA ENTRE LAS PRINCIPALES PREOCUPACIONES DE LA UE. LA APERTURA DE FRONTERAS INTERIORES HACE QUE EL PROBLEMA SEA COMÚN A TODOS PERO LA SITUACIÓN SE AGRAVA EN PAÍSES COMO ESPAÑA, QUE CADA AÑO RECIBE EN SUS COSTAS A MILES DE PERSONAS EN BUSCA DE OTRA VIDA. BAJO EL PARAGUAS EUROPEO SE HA CREADO UNA NUEVA SALIDA AL PROBLEMA: LA AGENCIA DE FRONTERAS "FRONTEX". Por: **Eva Moya y Leonor Pérez** Fotografía: **Antonio Pérez Gil**

FRONTEX

un vigía en las costas europeas

En los escasos metros de un cayuco o una patera pueden caber más de 100 personas pegadas unas contra otras. La travesía puede durar unas horas desde Marruecos o días desde Mauritania. Incluso una quincena de olas y vientos, hipotermia y quemaduras, en caso de llegar desde Senegal o Guinea-Bissau. El viaje puede costarles entre 300 y 600 euros, una cantidad que para muchos supone años de ahorro y que puede acabar en saco roto en caso de una probable repatriación.

El objetivo: una vida mejor. El riesgo: perder la vida. En el mejor de los casos, ser repatriado o internado en un centro de retención. Pocos son los que superan el principio de una aventura que, en la mayoría de los casos, consiste en malvivir en un país europeo a la espe-

ra de un trabajo que les garantice una mejor calidad de vida.

Europa aún no ha dado con la fórmula que ponga freno a las oleadas de inmigrantes ilegales que, cada año, recalcan en las costas europeas. A falta de una política común europea, los gobiernos nacionales siguen siendo aún plenamente autónomos a la hora de establecer sus propias medidas internas. Pero se vislumbran intentos para aproximar posiciones y gestionar, de forma coordinada, este tipo de inmigración.

Una de esas medidas comunitarias, aún demasiado reciente como para evaluar con precisión sus resultados, es la Agencia Europea de Fronteras Exteriores, Frontex. Con sede en Varsovia (Polonia), Frontex nace en 2004 con el apoyo del Consejo de la UE, que da el

visto bueno al lanzamiento de la llamada "Agencia Europea para la Gestión de la Cooperación Operativa en las Fronteras Exteriores de los Estados Miembros de la UE".

La Agencia Frontex promueve un modelo paneuropeo basado en un sistema de cuatro niveles. El intercambio de información y la cooperación entre los Estados miembros, la inmigración y la repatriación conforman el primer nivel de este sistema. El segundo nivel está representado por el control de las fronteras, que incluye la vigilancia, comprobaciones e inspecciones fronterizas y análisis de riesgos. La cooperación con la guardia de fronteras, las autoridades aduaneras y las autoridades policiales en los países vecinos constituye el tercer nivel. El cuarto y último nivel hace referencia a la cooperación con terceros países.

Las principales secciones fronterizas controladas por Frontex son: la frontera terrestre entre Eslovaquia y Ucrania, entre Eslovenia y Croacia, entre Grecia y Albania, y entre Grecia y Turquía. Las fronteras exteriores Schengen de Austria; las ciudades españolas de Ceuta y Melilla; las Islas Canarias; Sicilia y la isla de Lampedusa; las fronteras marítimas y aé-

reas del Reino Unido; la frontera marítima entre Grecia y Turquía también constituye una importante zona de inmigración ilegal.

La gran mayoría de los inmigrantes ilegales llegan a Europa por mar. Muchos de los detectados en las fronteras marítimas meridionales de la UE eran nacionales de Marruecos (aproximadamente el 70% de todas las detecciones en las fronteras marítimas de Italia), seguidos de nacionales de países subsaharianos (que llegan principalmente a las Islas Canarias), así como nacionales de Eritrea y de Egipto (que llegan mayoritariamente de Italia y a Malta).

RESULTADOS TANGIBLES

La salida de inmigrantes de sus países de origen no parece disminuir pero, desde los inicios de Frontex, sí se perciben menos llegadas a las costas europeas tras ser interceptadas por la Agencia. En 2008, concretamente más de 8.500 personas llegaron en cayucos y pateras a las costas canarias y andaluzas. Pero otras 5.400 fueron interceptadas y devueltas hacia el punto del que zarparon, evitando una peligrosa travesía marítima.

España ha tenido un protagonismo im-

A falta de una política común europea, los gobiernos nacionales siguen siendo aún plenamente autónomos a la hora de establecer sus propias medidas internas.

portante en el lanzamiento de la Agencia. Desde que se pusiera en funcionamiento en 2004, Frontex se ha centrado especialmente, a petición de España, en el despliegue de operaciones de control de fronteras orientadas a la disminución de flujos migratorios a territorio español (Islas Canarias y parte de Andalucía), entre otros.

España pidió ayuda a la Unión Europea en la citada "crisis de los cayucos" y la Agencia Frontex puso en marcha diversas operaciones de vigilancia y control de las fronteras. Hasta entonces se han desplegado tres operaciones entre las Islas Canarias y los países ribereños del Atlántico.

Dos de ellas fueron las Operaciones Hera I y II. Tras la llegada, entre junio y diciembre de 2006, de más de 20.000 inmigrantes ilegales a las costas de Canarias, Frontex activó una serie de operaciones. El despliegue de expertos (HERA I) se inició el 17 de julio de 2006. Ese día, nueve expertos de los Estados miembros llegaron a las Islas Canarias para brindar ayuda a las autoridades españolas en la identificación de los inmigrantes y en la

SIVE, vigilancia desde Andalucía

La eficacia de los controles fronterizos europeos ha ido de la mano del avance tecnológico en lo que respecta al diseño de instrumentos de gran precisión, que facilitan la vigilancia de las costas europeas. Uno de esos instrumentos es SIVE, Sistema Integrado de Vigilancia Exterior, cuya implantación en Andalucía se realizó, en sus inicios, en más de 180 kilómetros de las costas gaditanas.

Se trata de un sistema operativo que, sobre un soporte técnico, aporta la información obtenida en tiempo real a un Centro de Control, que imparte a su vez las órdenes necesarias para la interceptación de cualquier elemento que se aproxime al territorio nacional desde el mar.

El objetivo de este Sistema Integrado de Vigilancia Exterior es mejorar la vigilancia de la frontera sur del país. Desde la implantación del sistema a la costa gaditana –en la extensión comprendida entre Zahara de los Atunes y Sanlúcar de la Barrameda– la nueva tecnología se ha expandido a las costas de Málaga, Almería y Granada.

determinación de sus países de origen. Dado que su colaboración resultó ser de gran utilidad, se desplegó un segundo grupo de expertos de la Agencia que, junto a las autoridades españolas, pudieron identificar al 100% de los inmigrantes ilegales. Mediante la información recopilada durante los interrogatorios fue posible detectar varios pasadores de fronteras, principalmente en Senegal, y evitar la salida de más de mil personas.

En el marco del segundo módulo, una operación conjunta de vigilancia marítima denominada HERA II iniciada en agosto de 2006, se reunieron equipos técnicos para la vigilancia de fronteras de varios Estados miembros, con el objetivo de reforzar el control entre la costa occidental africana y las Islas Canarias. De este modo, se consiguió disminuir el número de embarcaciones que utilizaba esta ruta de migración y se contribuyó a reducir la pérdida de vidas humanas durante la travesía, larga y peligrosa.

Era la primera vez que una operación de este tipo se llevaba a cabo en aguas territoriales de Senegal y Mauritania y en estrecha colaboración con las autoridades locales. Además de las embarcaciones y helicópteros españoles, en la operación participó una embarcación portuguesa y otra italiana, así como una aeronave italiana.

En la operación, que se prolongó durante cuatro meses, participaron siete Estados miembros y países asociados a Schengen en la que hasta el momento es la mayor operación coordinada por Fron-

tex, con un presupuesto total de 3,5 millones de euros. En el transcurso de ambos módulos fue posible evitar que casi 5.000 inmigrantes ilegales emprendieran un peligroso viaje que podría haberles costado la vida.

LIMITACIONES DE UNA AGENCIA JOVEN

Aunque la misión de vigilancia desplegada en esta parte del atlántico es una de las más costosas de la Agencia, por el coste que tiene desplazar hasta allí barcos y aviones, el director de Frontex, Ilka Laitinen, subrayó los buenos resultados obtenidos, la tendencia positiva registrada con un descenso en las llegadas y la buena sintonía existente con las autoridades mauritanas y senegalesas.

Laitinen admitió, no obstante, que el principal problema al que se siguen enfrentando son los medios técnicos disponibles. "Es el reto principal de Frontex", reconoció. "Necesitamos que los Estados miembros estén dispuestos a poner a nuestra disposición más dispositivos", añadió Laitinen.

En efecto, ése es uno de los problemas principales de la Agencia. No hay que olvidar el fuerte componente intergubernamental de Frontex, recordado por el Consejo de la UE que afirmaba que "la responsabilidad y vigilancia de las fronteras recae en los Estados miembros". Dicha afirmación manifiesta, de forma clara, que Frontex es sólo un instrumento institucional que coordina a los Estados en materia de gestión y control de sus

fronteras exteriores, siempre respetando su soberanía.

Dicho de otro modo, aunque se inscribe dentro del pilar comunitario, Frontex detenta un límite intrínseco a su naturaleza, pues es un mecanismo institucional con poco margen de maniobra por voluntad propia, al depender de las aportaciones "solidarias" de los Estados de la Unión Europea, desde financieras hasta materiales. Esto quiere decir que países que tengan una mayor preocupación por este tema aportarán mayor cantidad de fondos que otros, por ello se apela a la llamada "solidaridad entre Estados".

La escasez de medios disponibles por Frontex y los Estados miembros ha sido motivo de crítica por parte del Parlamento Europeo. La Eurocámara aprobó un informe en 2008 que analiza cuál debe ser la respuesta de la Agencia y el papel de los gobiernos europeos. El informe, reconoce que el control de las fronteras es competencia de los diferentes Estados miembros, aunque subraya que la presión migratoria que sufren el sur y el este de Europa hace necesario responder con "corresponsabilidad y solidaridad obligatoria" para facilitar el uso común de medios materiales y humanos.

Ahí radica el quid de la cuestión: cómo garantizar los suficientes medios para que la respuesta sea eficaz. El ponente del informe de la comisión de Libertades de la Eurocámara, Javier Moreno, plantea dos caminos a seguir. Por una parte, exigir a los gobiernos de la UE "que oficialicen cuanto antes un sistema de solidaridad

LA FRONTEX



FRONTEx

obligatoria e irrevocable" que permita a la agencia preparar las misiones y garantizar unos medios adecuados que estén disponibles en tiempo real. Y, en segundo lugar, pide a los Estados miembros que, de seguir habiendo falta de barcos y aviones para vigilar las costas, incrementen el presupuesto de Frontex para permitir a la agencia "alquilar o adquirir" material propio para las misiones.

El informe reclama además la puesta en marcha de patrullas de vigilancia "conjuntas, permanentes y operativas durante todo el año en las zonas de alto riesgo", con especial atención a las zonas marítimas. Aunque el informe no precisa localizaciones exactas, uno de los lugares considerados de alto riesgo es precisamente la costa que separa el archipiélago canario de África.

RECELOS FRENTE A RESULTADOS

Cada embarcación que da media vuelta es, para Frontex, una garantía de muchas vidas salvadas. Pero la agencia europea también ha recibido críticas que apuntan a que la presencia de las patrullas europeas provoca que los cayucos realicen un recorrido más largo para evitarlas y ponen aún más en peligro la vida de los inmigrantes.

En las primeras semanas de 2009, la llegada de un supercayuco de 230 subsaharianos a bordo, el más grande llegado nunca a Canarias, puso de nuevo en evidencia que los dispositivos de vigilancia, tanto nacionales como europeos, no son cien por cien eficaces a la hora de evitar que las embarcaciones salgan de la costa africana.

Aún así, es posible verificar con datos el aumento de la eficiencia de este mecanismo para la gestión y control de las fronteras exteriores. Lo cierto es que los resultados son tangibles. Los controles de esta Agencia de vigilancia de fronteras han disminuido la cantidad de barcos con inmigrantes que llegan a las costas de Europa.

La consecuencia directa son menos muertes en altamar y menos ganancias para la mafia de tráfico humano. Pero la tragedia humana de la inmigración sigue existiendo. Mientras no existan medidas comunes para todos los países y una política común de inmigración coordine las actuaciones nacionales, el drama continuará. Pero hasta que ese aspecto cambie, la Agencia Europea de Fronteras servirá, al menos, como salvavidas de parte de las miles de personas que llegan cada mes y cada año a las costas europeas en busca de una vida mejor.

[Agencias de la UE-Frontex
http://europa.eu/agencies/community_agencies/frontex/index_es.htm
<http://www.frontex.europa.eu/>]



Europa
<http://europa.eu.int>

Euroopa Liidu portaal

O portal da União Europeia

Eiropas Savienības portāls

Portal Evropske unije

Europos Sąjungos portalas

EU:s webbportal

Portal Evropske

Portal Unii Europejskiej

Il-portal tal-Unjoni Ewropea

Liidu portaal

Gateway to the European Union

Il portale dell'Unione europea

Internetportalen til EU

Euroopan unionin portaali

Az Európai Unió portálja

Portál Evropské unie

Portál Evropské unie

Internetportalen til EU

Portál Evropské unie

EU:s webbportal

Le portail de l'Union européenne

Portal Unii Europejskiej

Das Portal der Europäischen Union

Az Európai Unió portálja

El portal de la Unión Europea

Gateway to the European Union

De portaalsite van de Europese Unie

Η δικτυακή πύλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Il portale dell'Unione

Portál Európskej únie

Portál Európskej únie



*La UE ha actuado
activamente para buscar
soluciones y estabilizar
los mercados.*

JOAQUÍN ALMUNIA

COMISARIO EUROPEO DE ASUNTOS ECONÓMICOS Y MONETARIOS

Por **Leonor Pérez** Fotografía **Antonio Pérez Gil**

Lo definen como un político cabal y coherente. Prueba de ello es que Joaquín Almunia sigue con rigor la consigna de la honestidad y desvinculación nacional que se le exige como Comisario Europeo de Asuntos Económicos y Monetarios. En 2004 pasó a integrar el equipo de miembros de la Comisión Europea liderado por Durao Barroso y afronta desde el pasado año las graves consecuencias de una de las peores crisis que ha vivido la UE a lo largo de su historia. Para salir de ella, sólo hay una fórmula posible: la coordinación de las respuestas económicas de los países europeos.

¿Cuáles han sido las causas de la crisis económica mundial que atravesamos? Se ha hablado de gestión irresponsable, de especulación e incluso de avaricia. ¿Puede culparse también a los bancos europeos, no sólo a los estadounidenses?

En los últimos años hemos vivido un periodo de fuerte crecimiento global, con aumento de flujos de capital y estabilidad prolongada. Durante este tiempo los actores del mercado financiero han buscado mayores rendimientos sin una medición adecuada de los riesgos y han fracasado a la hora de actuar correctamente y con diligencia. A la vez, excesivas facilidades de crédito, prácticas de gestión de riesgos poco sólidas, productos financieros cada vez más complejos y opacos, más el consecuente apalancamiento excesivo, formaron una mezcla explosiva que creó grandes vulnerabilidades en el sistema financiero internacional.

Los responsables del diseño de políticas regulatorias y de supervisión en algunos de los países avanzados no supieron apreciar ni tratar adecuadamente los riesgos que se estaban creando en los mercados, ni seguir de cerca las innovaciones financieras y tampoco tuvieron en cuenta las ramificaciones o variantes que podrían surgir de las acciones regulatorias de cada país. Políticas macroeconómicas inconsistentes y sin coordinación suficiente, unidas a reformas estructurales inadecuadas, son los principales factores detrás de la situación que vivimos hoy, pues nos han llevado a una situación global insostenible. Tales hechos contribuyeron conjuntamente al

aumento de los excesos que, en una economía tan interconectada como la actual, tuvieron como resultado final una paralización casi total de los mercados.

En cuanto a la toma de riesgos por parte de los bancos de un lado y otro del Atlántico, nadie duda de que el origen de la crisis financiera tiene más que ver con los bancos estadounidenses, si bien es cierto que en una economía tan interconectada como la actual, muchas entidades financieras de nuestro continente estaban altamente involucradas en actividades similares.

Se ha criticado la actitud individualista de los socios europeos a la hora de salir airoso de la crisis ¿cómo evalúa la coordinación europea ante un problema de esta envergadura? ¿cuál cree que ha sido el papel del Banco Central Europeo?

Europa ha estado en primera línea de acción en cuanto al diagnóstico, tratamiento y, también, a la extracción de lecciones de la crisis. Se ha actuado en conjunto y de forma decisiva a nivel europeo para apoyar la economía y crear las condiciones necesarias para recuperar la senda del crecimiento. Sin embargo, en varios aspectos, las reticencias nacionales presentan algunos obstáculos. Por ejemplo, la Comisión no puede sustituir a los Estados ni a las autoridades de vigilancia para decidir si una institución financiera necesita cierta cantidad de capital para sobrevivir a la crisis.

Desde el inicio de la tormenta de los mercados financieros mundiales el otoño pasado, las instituciones de la Unión Europea han actuado activamente para buscar soluciones para la estabilización de los mercados financieros. Como resultado de la cooperación con la Comisión Europea, los Estados miembros han hecho esfuerzos ingentes de recapitalización de las entidades financieras relevantes con problemas. Fue también la Comisión la que propuso rápidamente elevar a 100.000 euros la garantía de depósitos bancarios para evitar que se propagase la desconfianza de manera generalizada.

La adopción del Plan Europeo para la Recuperación Económica, a propuesta de la Comisión, ha permitido una coor-

dinación en la respuesta a la crisis, basada especialmente en grandes estímulos fiscales y en la recuperación de la confianza en el sistema bancario. Los Estados miembros han hecho un extraordinario esfuerzo presupuestario por encima de lo previsto inicialmente para apoyar la demanda que asciende al 1,8% del PIB de la Unión Europea. Si añadimos la contribución del presupuesto comunitario y los estabilizadores automáticos -que incluyen el aumento de las prestaciones por desempleo, que también permiten sostener la demanda- a las inversiones del sector público, se llega a más del 5% del PIB de la UE para 2009-2010, lo que representa 600 mil millones de euros. Nadie hubiera podido imaginar hace un año que la Unión Europea estaría en condiciones de poner en marcha un programa de tales magnitudes.

La Unión Europea ha mostrado el camino a seguir en este ámbito y debe seguir mostrando una posición coordinada de cara a la preparación de la cumbre del G20 en septiembre, donde se profundizarán las reformas de regulación y supervisión.

En cuanto a la política monetaria, el Banco Central Europeo sigue proporcionando liquidez abundante a los mercados y ha reducido desde octubre sus tipos de referencia en 3,25 puntos porcentuales hasta un nivel récord del 1% actual. Con el objetivo de aflojar el endurecimiento de las condiciones de crédito, el BCE ha decidido además poner en marcha medidas no convencionales de política monetaria, como por ejemplo comprar cédulas hipotecarias por un valor de 60 mil millones de euros, lo cual añade capacidad de financiación y gestión de balances para las entidades financieras.

Se dice que el Banco de España ha evitado un mayor desplome de la economía española ¿cómo evalúa su actuación?

Hay un consenso internacional para reconocer que la labor supervisora del Banco de España ha sido modélica, lo cual se ha traducido en una mejor capacidad de las instituciones financieras españolas para absorber el choque de la crisis. De hecho, el modelo de supervisión bancaria español, y en particular la exigencia de provisiones anti-cíclicas (es decir, reservar durante los buenos tiempos más fondos de lo que exigen las normas internacionales, para tener un mayor colchón en los malos tiempos), está siendo tomado en cuenta a la hora de fijar nuevas normas prudenciales internacionales como consecuencia de la crisis.

A pesar de que España parecía mejor preparada que otros países europeos para afrontar la crisis, las repercusiones en el mercado laboral están siendo de las más graves de la UE. ¿Pueden agravarse más?

Uno de los ejemplos más devastadores de la trascendencia de la crisis en la economía real es el fuerte aumento del desempleo, tras haber pasado éste bajo la barrera del 7%

durante la primera mitad de 2008 -el nivel más bajo desde hace 15 años- en Europa. El aumento imparable del desempleo en la mayoría de los Estados miembros ha llegado más recientemente, lo cual era desgraciadamente previsible, debido al desfase entre el deterioro de la coyuntura y el impacto en el mercado laboral.

A pesar de haber aumentado el grado de apertura e integración con Europa de su economía, España no ha quedado, en efecto, en una mejor posición para afrontar la crisis y el preocupante nivel de desempleo. Hay características y rasgos específicos de la economía española que están provocando la alarmante destrucción de empleo en sectores de actividad que han sido clave en el crecimiento económico de los últimos años.

La tasa de paro nacional duplica a la de la media europea, lo cual hace replantearse ajustes y reformas en el ámbito laboral para que germinen los llamados brotes verdes y ser capaces de salir de la crisis lo antes posible. Por tanto, durante la Presidencia de la Unión en 2010, España deberá tener entre sus prioridades iniciar una etapa de crecimiento que impulse el proceso de convergencia con Europa en cuanto a bienestar con más y mejores empleos, lo que exigirá innovación, políticas, recursos, evitar el populismo y las tentaciones proteccionistas.

¿Cuáles son los principios en los que, según su opinión, debería basarse la reforma del sistema financiero internacional?

Sin duda, es necesario introducir mejor regulación y mayor rigor en su aplicación en el sistema financiero. Deberíamos contar con una regulación que alcance a todos los actores del mercado y que sea coordinada, si no armonizada, a nivel internacional. También hay que alzar una voz común desde la UE para la reforma de las estructuras y organismos actuales del sistema financiero internacional.

Europa no se ha quedado ni mucho menos parada en materia de regulación, puesto que ya se han adoptado medidas de regulación de las agencias de calificación de riesgos y se ha modificado la directiva de fondos propios para hacerla más exigente. Se ha presentado recientemente una propuesta de directiva para regular los hedge funds, los fondos de capital riesgo y todos los fondos de inversión alternativa, que será discutida por el próximo Parlamento Europeo, junto con el Consejo. Igualmente, se han creado instrumentos y actualizado recomendaciones en dicho ámbito con la intención de conseguir la desaparición de los paraísos fiscales y la fijación de límites a las remuneraciones de los ejecutivos del sector financiero. Queda bastante por hacer en cuanto a la reforma de algunas normas y criterios contables, tarea en la que Estados Unidos va más adelantada que Europa.

Por otro lado, siguiendo las recomendaciones del informe del grupo presidido por Jacques de Larosière, a instancias de la Comisión, se ha propuesto la creación de un nuevo órgano europeo de supervisión de la estabilidad financiera y el refuerzo de los comités existentes de regulación de los sectores bancario, de seguros y de mercados financieros.

¿Considera que de las últimas cumbres internacionales han salido unas orientaciones claras para reformar



dicho sistema financiero? ¿Han tenido la repercusión esperada las medidas adoptadas por los líderes del G20?

En las cumbres del G20 en Washington y Londres, Europa llevó la iniciativa y dejó muy claro su papel de actor decisivo en la gobernanza económica mundial. Como ejemplos de medidas relevantes que hayan salido de la colaboración estrecha resultado de dichas cumbres, hay que destacar la formación del Consejo para la Estabilidad Financiera, antes Foro para la Estabilidad Financiera, que tendrá una relación nueva y más estrecha con el Fondo Monetario Internacional para analizar los riesgos sistémicos para la estabilidad financiera y producir alertas y recomendaciones a escala global. Ahora es necesario velar por el cumplimiento de las medidas adoptadas, de manera que no queden en papel mojado. La Unión Europea ha mostrado el camino a seguir en este ámbito y debe seguir mostrando una posición coordinada de cara a la preparación de la cumbre del G20 en septiembre, donde se profundizarán las reformas de regulación y supervisión.

Ante la primera gran crisis económica que está afectando a Europa, se han oído voces que defienden una reforma del Pacto de Estabilidad y Crecimiento ¿está considerando la Comisión esa opción? Y, en ese caso, ¿en qué consistiría esa posible flexibilidad del Pacto de Estabilidad? ¿Sería preferible reforzar el procedimiento de sanciones?

La crisis está afectando gravemente a las cuentas públicas de los países miembros, pues la evolución de la posición presupuestaria media pasó del casi equilibrio en 2007 a un déficit medio de más del 5% del PIB previsto para este año y del 6,5% para 2010. Además, se espera que la deuda pública pase del 58,7% del PIB en 2007 a niveles cercanos al 80% en 2010.

El Pacto de Estabilidad y Crecimiento ya se reformó en 2005, a propuesta mía, precisamente para hacer más flexibles sus criterios de aplicación. Esta reforma es la que ha permitido ahora aplicar el Pacto teniendo en cuenta las circunstancias excepcionales en las que nos encontramos y, a la vez, fijando un horizonte a medio plazo de vuelta al equilibrio presupuestario para preservar la credibilidad de las cuentas públicas y evitar un encarecimiento de la deuda pública.

¿Se puede esperar una salida a esta crisis internacional en 2009?

La economía no está ya en caída libre pero sigue cayendo. Es difícil encontrar una fecha de salida de la crisis ya que, aunque se han visto algunos "brotes verdes" en algunas economías, es pronto para aventurarse a definir cómo será la situación en los próximos meses. Hay una opinión más o menos consensuada de que 2010 será el año del despegue en Europa aunque, debido a las distintas realidades de los Estados miembros, encontraremos diferentes ritmos de despegue económico.

20° Aniversario



1988-2008
PREMIO
SÁJAROV



Hu Jia

A LA LIBERTAD DE CONCIENCIA

Sa
Kha
rov



PARLAMENTO EUROPEO



¡Escúchala!

Día Europeo de la Música

EL PRIMER DÍA DE VERANO, LAS CIUDADES DE LA UE LLENAN SUS CALLES DE CONCIERTOS GRATUITOS CON MOTIVO DEL DÍA EUROPEO DE LA MÚSICA. FIESTA, PROGRAMAS Y ACCIONES A NIVEL COMUNITARIO VELAN POR EL FUTURO DEL PATRIMONIO MUSICAL EUROPEO.

Europa da la bienvenida al verano con música. Coincidiendo con el solsticio estival, cada 21 de junio, se celebra en la UE el Día Europeo de la Música. Este año, alrededor de 340 ciudades europeas se han sumado a la festividad musical. Lanzada en París en 1982 por el entonces Ministro de Cultura francés, Jack Lang, la Fiesta de la Música saltó las fronteras nacionales de Francia en 1985 con motivo del Año Europeo de la Música.

El 1 de noviembre de 1997, Berlín, Praga, Budapest, Barcelona, Nápoles y Roma firmaron la Carta Europea de la Fiesta de la Música. Dos años más tarde, se constituyó una red de responsables europeos encargados de la coordina-

ción del evento y la preservación de los valores establecidos en dicha carta. Atenas, Estambul, Liverpool, Luxemburgo y Milán fueron las siguientes ciudades en unirse a esta red en 1999.

Desde entonces, el Día Europeo de la Música es una tradición en Europa. Una fiesta que tiene por objetivo la promoción del intercambio cultural entre los pueblos a través de la música. La participación de profesionales y aficionados, de todas las edades; diversidad de géneros y estilos; conciertos en espacios abiertos; gratuidad y espontaneidad de los eventos, son los principios que unen a todas las ciudades que festejan este día.

ACORDES AL AIRE

Fieles al lema que inspiró su constitución “música en todas partes, concierto en ninguna”, los responsables del evento en cada ciudad organizan espectáculos al aire libre, en las calles, las plazas, los parques. El Día de la Música da la oportunidad de abrir excepcionalmente al público, sitios que no se prestan a los conciertos, desde museos y hospitales, a cárceles y edificios institucionales.

Escenarios singulares como la Tecnópolis de Atenas, el Museo del Louvre de París, los enormes jardines Kensington en Londres o la malagueña playa de la Misericordia se han llenado este año de música para todos y cada uno de los gustos más originales. Orquestas sinfónicas, solos instrumentales, conciertos vocales, música clásica, contemporánea, tradicional, del mundo, electrónica, pop, rock, blues, rap, hip hop, funk, jazz, han vuelto a demostrar que en la diversidad radica la riqueza cultural de un pueblo.

Aún cuando su dimensión europea es la más visible, la Fiesta de la Música se celebra anualmente cada 21 de junio en ciudades de todos los continentes. La implicación de la red cultural francesa en el extranjero y el apoyo de los operadores locales, gobiernos, ayuntamientos y otras institucio-

El Día Europeo de la Música es una tradición en Europa. Una fiesta que tiene por objetivo la promoción del intercambio cultural entre los pueblos a través de la música.

nes han convertido esta celebración en un evento musical de carácter mundial.

PARTITURA CULTURAL

Las encuestas realizadas por la Comisión Europea en colaboración con la Oficina Europea de Estadística, Eurostat, muestran que la música desempeña un papel fundamental en la vida de los ciudadanos de la UE: más del 60% de los europeos escuchan música a diario. Según los datos del último Eurobarómetro sobre valores culturales, en 2007 casi el 90% de los europeos, consideraba fundamental la promoción de la cultura desde las instituciones comunitarias.

Diez años antes, concretamente a finales de 1997, el Consejo de la Unión Europea en sus conclusiones sobre el papel de la música, invitaba entonces a la Comisión a trabajar conjuntamente con los Estados miembros en propuestas a favor de la música. La promoción de los intercambios de jóvenes compositores y de artistas intérpretes; el fomento de la educación musical a edades más tempranas; el fortalecimiento de redes musicales existentes o la creación de un observatorio de la música fueron, entre otras, algunas de las sugerencias del Consejo de la UE.

En 1998, la Comisión Europea financió la creación del Observatorio Europeo de la Música, el cual tras varios estudios cerró sus puertas dos años más tarde. Con el fin de fortalecer las redes musicales entre los Estados miembros se creó en 2004 la Plataforma Europea de la Música. Entidad impulsada por la Oficina Europea de la Música (EMO),



desarrolló durante 2005 y 2006 proyectos como el programa europeo de ayuda a giras denominado "European Tour Support" (ETS) financiado en su totalidad por la Comisión Europea.

En 2007, la "Agenda europea para la cultura en un mundo en vías de globalización" elaborada por la Comisión, abrió el telón para el gran concierto. A modo de símil, este documento representa en el escenario cultural hasta 2013 la partitura que ejecutarán los músicos, en este caso los Estados miembros, bajo la dirección de la Comisión Europea. Con esta agenda se atiende a la demanda social de promoción de la cultura por parte de las instituciones. La Comisión Europea toma la batuta de las acciones enmarcadas en esta estrategia, así como de los programas que la complementan.

AYUDAS A CONCIERTOS

El Programa "Cultura" es una prolongación del programa marco Cultura 2000 para el periodo comprendido entre 2007-2013. Con una dotación financiera de 400 millones de euros, este nuevo instrumento de financiación gira en torno a tres objetivos: facilitar la movilidad transnacional de los profesionales del sector cultural; fomentar la circulación de las obras de arte y de los productos artísticos y culturales al otro lado de las fronteras nacionales y promover el diálogo intercultural. Los proyectos seleccionados para recibir ayuda comunitaria cumplen uno o varios de estos objetivos.

La movilidad de profesionales de la música es el objetivo

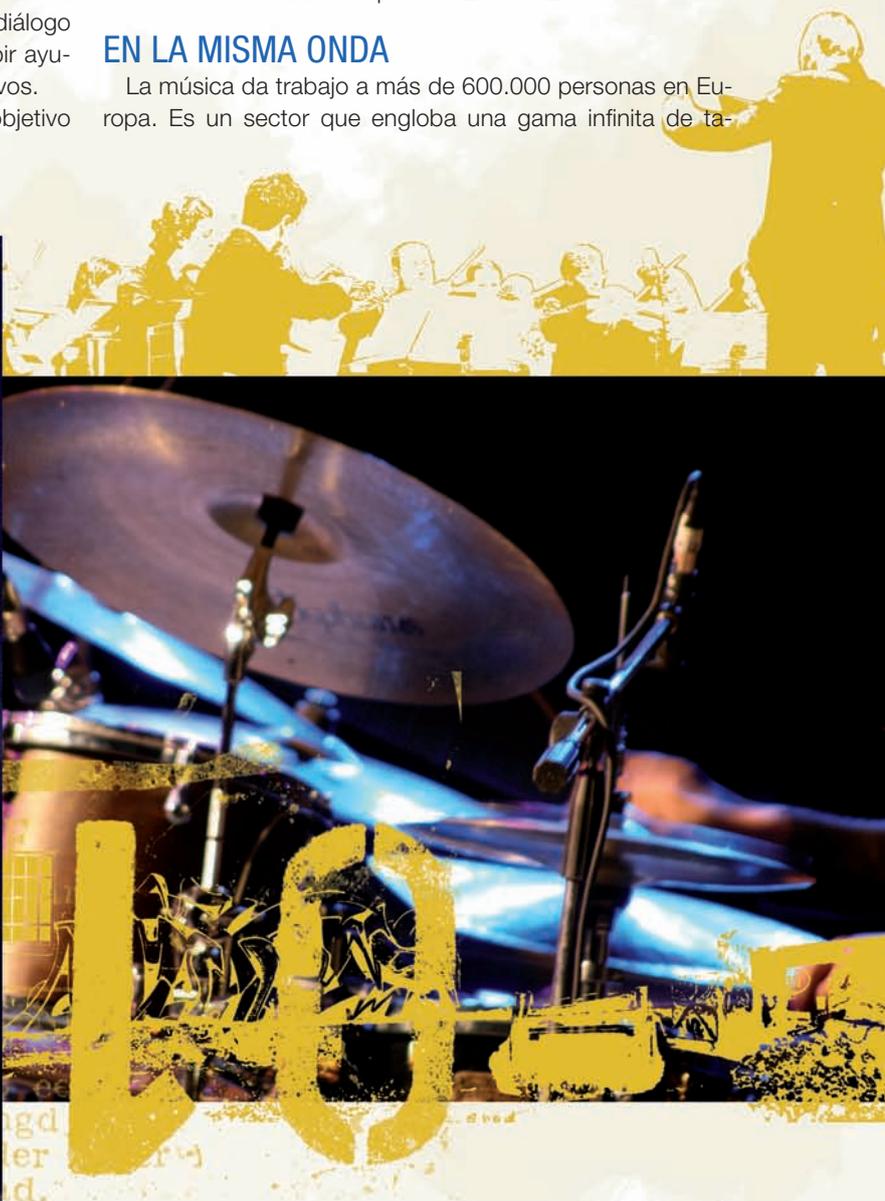
que persiguen la mayoría de los proyectos musicales financiados por el Programa "Cultura". Concretamente se tratan de formaciones musicales europeas que solicitan el apoyo financiero de la UE para llevar a cabo sus respectivos calendarios de conciertos. De este modo, la Joven Orquesta Europea de Jazz recibió una ayuda de más de 200.000 euros durante 2008 para su proyecto "Swinging Europe".

Desde 1998, cada año la Joven Orquesta Europea de Jazz realiza su gira de conciertos durante tres semanas. Compuesta por más de doscientos jóvenes músicos de toda Europa, formados en jazz, rock, pop o música electrónica, la orquesta refleja la gran diversidad cultural europea. La ayuda de la Comisión permitió a la orquesta durante 2008 ofrecer 175 conciertos, además de producir diez CDs y dos documentales.

En un estilo muy diferente trabaja la Orquesta de Cámara de Europa (COE). Fundada en 1981, está compuesta por cincuenta músicos de quince países. Muchos de sus componentes debutaron en la Joven Orquesta de la Unión Europea y en la actualidad son solistas internacionales, miembros de importantes grupos de cámara o profesores de música. Del Programa "Cultura", la Orquesta de Cámara de Europa ha recibido más de 300.000 euros para la financiación de sus conciertos durante el período 2008 a 2010.

EN LA MISMA ONDA

La música da trabajo a más de 600.000 personas en Europa. Es un sector que engloba una gama infinita de ta-



lentos, de conocimientos técnicos y de oficios, desde el artista que crea una obra, hasta el que la produce o fabrica el instrumento musical con el que se ejecuta dicha pieza. Concretamente en este sector Europa pierde liderazgo comercial. Según datos de la Oficina Europea de Estadísticas, Eurostat, en 2006 se importaron más instrumentos musicales de los que se vendieron al exterior. Desde China, Japón o Indonesia, la familia electrónica es la estrella de las importaciones europeas.

En el ámbito de la recuperación del patrimonio cultural y la promoción de los oficios relacionados con la producción artesanal de instrumentos, el programa "Cultura" financia el proyecto de recuperación de instrumentos musicales de Armenia. Con la participación de expertos en restauración procedentes de instituciones como el Museo de Instrumentos de Música de Bélgica o la británica Academia Real de la Música, el proyecto pretende recuperar el rico patrimonio musical armenio en todo su conjunto.

La música incluye un amplio abanico de perfiles profesionales. Muchos agentes participan en el proceso de configuración de la música como modo de expresión artística y cultural. En estrecha colaboración con la industria musical, y a iniciativa de la Comisión Europea, se crearon en 2004 los premios «European Border Breakers» (EBBA). En palabras de Ján Figel, Comisario europeo de Educación, Formación, Cultura y Juventud, "al honrar a artistas y grupos, junto con sus sellos discográficos y editores, los premios EBBA ponen de manifiesto la interrelación de todos los componentes del proceso musical".

A principios de 2009, tuvo lugar la sexta ceremonia de entrega de estos premios en la ciudad holandesa de Groningen. Un total de diez fueron los premiados en las distintas categorías de primer álbum original de un artista o grupo procedente de la UE; ventas realizadas en los Estados miembros fuera del país de producción o ventas en el último año. Desde su creación, los artistas o grupo españoles galardonados han sido Las Ketchup en 2004; las cantantes Bebe en 2006 y Beatriz Luengo en 2007 y el cantante y actor Miguel Ángel Muñoz en 2008.

EUROPA, NOTA A NOTA

"La música no tiene fronteras, no distingue entre ricos y pobres, estimula y nos eleva". Son palabras de Benita Ferrero-Waldner, Comisaria de Relaciones Exteriores y Política Europea de Vecindad, durante la presentación a principios de julio de este año del concurso Música contra la pobreza. Organizado por la Oficina de Cooperación de la Comisión Europea, EuropeAid, se invita a los jóvenes de la UE a presentar en Internet una canción relacionada con la lucha contra la pobreza. Los ganadores obtienen una grabación profesional de su tema musical y la oportunidad de actuar en Estocolmo durante los Días Europeos del Desarrollo 2009.

La música es, sin duda, un vehículo óptimo para la promoción de valores como la solidaridad, la tolerancia, el respeto a la diversidad y el diálogo intercultural. La gran acogida por parte de los ciudadanos de la UE de iniciativas como el Día Europeo de la Música o concursos como "Música contra la pobreza" revelan que la cultura, a través de sus diferentes expresiones, es un elemento clave para la construcción de una nueva Europa más allá del sentido puramente económico y político que la originó.

El proyecto europeo de solidaridad, prosperidad y seguridad en un mundo en vías de globalización necesita de una identidad comunitaria. El sentimiento compartido de una misma identidad puede y debe construirse en escenarios alternativos, que faciliten la adhesión de los ciudadanos de los Estados miembros a los ideales europeos. En una ocasión, el escritor y compositor alemán E.T.A. Hoffman dijo "la música empieza donde se acaba el lenguaje". Si las palabras y los números no funcionan, ¿por qué no construir Europa nota a nota?.

[Día Europeo de la Música
<http://fetedelamusique.culture.fr/>]





Cuidados preescolares en Europa

La Comisión Europea ha presentado un nuevo estudio, elaborado por la red *Eurydice*, sobre la educación y el cuidado infantil en Europa, en el que se examinan las políticas nacionales desarrolladas por 30 países. El estudio muestra los dos modelos de educación y cuidados infantiles vigentes en Europa: una estructura única para todos los niños en edad preescolar, en el que el personal tiene idénticas cualificaciones y escalas salariales, con independencia de la edad de los niños; y un sistema basado en la separación según

grupos de edad, de forma que la cualificación exigida, el salario o la financiación varía en función de las edades tratadas, ya sea de 0 a 3 años o de 3 a 6 años.

Esta última opción es el sistema educativo más extendido en Europa. La financiación suele ser asumida por las autoridades públicas, los padres y las contribuciones nacionales, si bien también aquí hay importantes diferencias. Sólo seis países, entre ellos España, reconocen y aplican el derecho universal a la educación y el cuidado preescolar.

El informe también se centra en los diversos factores sociales, culturales y económicos que pueden dificultar la educación del niño, y destaca la pobreza como el factor más relevante. El texto señala que los niños pertenecientes a una minoría étnica integrados en familias pobres y los integrados en familias monoparentales suelen participar menos en estos sistemas de educación y cuidados infantiles preescolares.

[DG Educación - Comisión Europea
Eurydice: www.eurydice.org]

Erasmus

el secreto del *éxito* de la educación superior europea

Movilidad y libre desplazamiento. Dos conceptos que sirven de estandarte de la UE. El máximo exponente de la movilidad es el programa Erasmus, diseñado hace 20 años para facilitar la estancia de estudiantes en cualquier Universidad europea. Según un informe de la Comisión, las instituciones educativas son hoy mejores gracias al éxito de la fórmula Erasmus.

Erasmus ha servido para llevar a un punto común el panorama de la educación en Europa. Es más, el programa diseñado para facilitar la movilidad y la cooperación en la educación superior ha mejorado, abierto y modernizado las instituciones y las políticas de la educación superior de la UE. Un reciente informe de la Comisión Europea ha sacado esta conclusión sobre este

programa decano de la Unión. El estudio se centra en el impacto del programa sobre las políticas y las instituciones comunitarias, basándose en una encuesta en la que participaron unas 750 instituciones y más de 1.800 coordinadores del programa Erasmus, tanto de las oficinas internacionales como de las propias facultades.

La experiencia que acumulan los jóvenes estudiantes erasmus no es la única ventaja de este programa. Otro de sus beneficios es que, según un 30% de las instituciones encuestadas, Erasmus ha servido para facilitar la cooperación entre las universidades y con las empresas. Para casi el 90% de los coordinadores, el programa hizo que se mejorara la capacidad de internacionalización de las instituciones, y un 50% destacó su impacto en la mejora de la gestión la profesionalización de los propios centros educativos.

[DG Educación - Comisión Europea
<http://ec.europa.eu/education/erasmus/>]



5 años de la reunificación de Europa

Hace cinco años, la UE abrió sus puertas a diez nuevos países. Se trataba de una histórica ampliación que simbolizaba la culminación de la reunificación europea. Desde entonces, el *colage* multicultural en que se ha convertido Europa ha reportado beneficios económicos y sociales pero sigue ocultando vicios que deberán subsanarse en el futuro. Así lo afirma un informe de la Comisión Europea.

El 1 de mayo de 2004, Estonia, Letonia, Lituania, Polonia, Malta, Chipre, la República Checa, Eslovaquia, Hungría y Eslovenia se adhirieron a la Unión Europea. Hace ya cinco años que ocurría lo que muchos han dado en llamar la “Gran Ampliación de la Unión Europea”, un hecho histórico no sólo por el número de países que entraron a formar parte del proyecto comunitario, sino también por su simbología, tras varias décadas de Guerra Fría.

Aquel proyecto europeo que iniciaran hace cincuenta años seis países europeos es hoy una realidad que integra a 27 países y 500 millones de ciudadanos. Y aunque la integración de nuevos miembros formaba parte del plan desde los orígenes del proyecto comunitario, nadie hubiera podido pensar hace 50 años que los antiguos países del área de influencia soviética, aquellos situados del otro lado del “telón de acero”, formarían

hoy parte de la Unión Europea.

Cinco años después, y con dos nuevos miembros desde el 1 de enero de 2007 –Rumanía y Bulgaria–, muchos se preguntan en qué ha cambiado Europa y cómo ha afectado la llegada de nuevos Estados miembros a los ciudadanos y los países que ya formaban parte de la UE. Son muchas las consecuencias, tanto para los antiguos miembros como para los nuevos socios.

La Comisión Europea ha hecho balance de todas ellas y ha recogido los detalles de aquella adhesión en la Comunicación “Cinco años de la Unión Europea ampliada”. En ella, el Ejecutivo comunitario demuestra los beneficios o los inconvenientes que ha reportado a la UE la llegada de los nuevos miembros. Se trata de una adhesión que, según la Comisión y en oposición a la opinión de muchas voces discordantes, ha dejado a Europa mejor situada para hacer frente a la crisis actual.

LUCES Y SOMBRAS

La Comunicación califica la expansión de la Unión Europea hacia el Este de “éxito rotundo” por haber logrado cumplir con el objetivo de garantizar la paz y la prosperidad en el continente. En el caso de los nuevos Estados miembros, el estudio reconoce que su pertenencia al proyecto comunitario les ha ayudado a construir y consolidar sistemas democráticos tras años de sumisión a un régimen comunista, al tiempo que les ha permitido reorientar sus economías hacia un sistema de mercado, mejorando la calidad de vida de sus ciudadanos.



de la Eurozona, aunque igualmente golpeados por la crisis, han podido capear el temporal -con excepciones como España por la crisis inmobiliaria subyacente-, los nuevos integrantes de la UE luchan como pueden por mantenerse a flote, debiendo hacer frente a mayores ajustes para superar la recesión.

La falta de sentimiento europeísta es otro de los escollos que no acaba de salvarse en ambos grupos de países. No obstante, algunos de los nuevos socios, como Polonia, Eslovaquia o Estonia, figuran entre los países con mayor grado de satisfacción por pertenecer a la UE. Los menos positivos en este sentido son los letones, húngaros y chipriotas.

A partir de ahora todo son conjeturas, ya que muchas son las voces que aseguran que sin Tratado de Lisboa, la UE no podrá seguir funcionando como hasta ahora. Mientras se confirma su ratificación, continúan los debates sobre nuevas ampliaciones. A las puertas de Europa no sólo llaman los antiguos integrantes de la ex Yugoslavia (Bosnia-Herzegovina, Serbia, Kosovo y Montenegro), además de los ya admitidos como candidatos Croacia, Macedonia y Turquía. A los interesados en formar parte del club europeo se han unido recientemente Albania e Islandia, éste último un país que se ha mantenido neutral durante años.

[Parlamento y Comisión Europea
Asuntos institucionales]

Su llegada ha reforzado y enriquecido culturalmente la vieja Europa, según el informe. Pero además, la “Gran Ampliación” ha permitido a la UE mejorar su competitividad para hacer frente a los retos de la globalización y estar presente en más foros internacionales relacionados con el cambio climático o la crisis financiera mundial.

Los antiguos miembros también han salido beneficiados, especialmente por multiplicarse las oportunidades de negocio en los países del antiguo bloque del Este: muchos son los inversores que se han atrevido a emigrar a los nuevos países miembros, aprovechando el dinamismo de estos mercados en plena expansión.

Por otro lado, la preocupación de los antiguos Estados miembros por una inmigración masiva no se ha visto confirmada por la realidad. En la mayor parte de los Estados miembros de acogida, el número de trabajadores inmigrantes no ha superado el 1% de la población en edad laboral autóctona y ha permitido cubrir la escasez de mano de obra en algunos sectores. En términos absolutos, el principal destino de mano de obra ha sido Reino Unido (con cerca 1/3 del total de la inmigración), España (con un 18%) e Irlanda (un 10%).

Sin embargo, no todo ha sido positivo. Las desigualdades entre “antiguos” y “nuevos” socios aún persisten, según señala el informe. La crisis financiera ha sacado a la luz las diferencias entre ambos bandos: mientras los países

Nueva guía interactiva **online** para presentar quejas a la UE

Desde el mes de marzo, ciudadanos, compañías, ONGs, asociaciones y otras organizaciones tienen más facilidades para enviar quejas sobre la UE al Defensor del Pueblo. Saber con más claridad y rapidez dónde y cómo enviar esas quejas es ahora más fácil gracias a la nueva guía que ha publicado el propio Defensor, P. Nikiforos Diamandouros, en su página web (www.ombudsman.europa.eu). Se trata de una guía interactiva que ofrece información para orientar a los demandantes hacia los sitios correctos, con la intención de no hacerles perder tiempo y dinero.

Desde que la guía se presentó, el pasado enero, más de 5.000 personas han recibido consejos e información por medio de este mecanismo. Según Diamandouros “tres cuartas partes de las quejas que recibo cada año están fuera de mi jurisdicción. Muchas de éstas pueden ser solucionadas por otros mecanismos como los defensores del pueblo nacionales o SOLVIT.

Ésta última es una red de resolución de conflictos online en el que los Estados miembros trabajan conjuntamente para solucionar, en unas diez semanas, los problemas que surgen de la falta de aplicación de la ley de Mercado Interno por parte de las autoridades públicas. Por su parte, la comisión de peticiones del Parlamento Europeo es otro de los instrumentos disponibles para hacer valer los derechos de los ciudadanos.

[Defensor del Pueblo
<http://www.ombudsman.europa.eu/atyourservice/>]

¿Están limpios nuestros



Restos de productos cosméticos, farmacéuticos, de limpieza, antioxidantes y una larga lista de contaminantes industriales flotan en nuestros ríos, incrementando el riesgo que supone para sus aguas, bañistas, usuarios y para la propia sostenibilidad de ríos y arroyos. Un estudio de la Comisión Europea ha puesto de relieve la necesidad de incrementar las medidas para frenar el deterioro de los ríos europeos.

La continua entrada, a través de vertidos de aguas residuales, de contaminantes orgánicos derivados de productos para el cuidado personal, productos farmacéuticos y productos químicos industriales en los ríos y arroyos es un motivo de preocupación para las autoridades comunitarias. Sobre todo, teniendo en cuenta que los efectos potencialmente tóxicos de estos productos y sus consecuencias a largo plazo son totalmente desconocidas. Además estas sustancias son, en su mayoría, solubles en agua por lo que contaminan igualmente el suelo y las aguas potables subterráneas.

Estas son algunas de las conclusiones del estudio que ha llevado a cabo la Comisión Europea para determinar el estado de los ríos y arroyos de la UE. El estudio pone de relieve los problemas relacionados con la persistencia de los contaminantes industriales tradicionales y la aparición de otras sustancias nuevas e igualmente contaminantes.

Para llevarlo a cabo, se recogieron numerosas muestras de agua, concretamente en 122 puntos de muestreo de más de 100 puntos hidrográficos de toda Europa, durante el otoño de 2007, lo que representa una amplia diversidad de ríos y arroyos y de Estados, desde lo más limpios hasta los más contaminados.

Gracias al análisis de estas muestras se identificó un número importante de contaminantes y pudo realizarse una estadística sobre la frecuencia de su aparición en los diferentes ríos y arroyos. Los compuestos detectados con mayor frecuencia o en concentraciones más notables fueron sustancias antioxidantes, cafeína, fármacos de todo tipo y ácido acético, un

producto de degradación de los tensioactivos utilizados en productos industriales de limpieza. Las autoridades sanitarias sospechan que estos productos, también conocidos como "compuestos de alteración endocrina", pueden provocar problemas de fertilidad en el ser humano y en ciertos animales.

RÍOS FAMOSOS CONTAMINADOS

Otro dato preocupante fue el de las altas concentraciones de ácidos perfluorados en los grandes ríos europeos. Estas sustancias son uno de los principales contaminantes industriales, permanecen en el medio ambiente durante mucho tiempo y pasan a la sangre humana. Los ríos con mayores concentraciones son el Po, en Italia, el Danubio en Austria, el Escaut en Bélgica y los Países Bajos, el Ródano en Francia y en el Wyre en el Reino Unido. En general, puede decirse que las zonas más limpias de Europa son aquéllas en las que la densidad de población es menor. Así, sólo el 10% de las muestras estaban limpias de productos químicos.

El estudio también pone de relieve la necesidad de anticipar los problemas ambientales derivados de la utilización de productos químicos en Europa. En este sentido, la nueva legislación europea REACH (Registro, Evaluación, Autorización y Restricción de Sustancias químicas), ha supuesto un gran avance. Al exigir a las empresas datos sobre las cantidades de productos químicos utilizados así como evaluaciones de riesgo ambiental, el registro contribuye a mejorar el conocimiento sobre la contaminación -cuantitativa y cualitativa- de las aguas.

[DG Medio Ambiente - Comisión Europea]

Banda ancha para zonas rurales

Carecer de acceso a Internet es, para muchos, sinónimo de atraso económico. La desconexión aún está presente en el 70% de las zonas rurales europeas. Una cifra demasiado elevada que demuestra que la banda ancha aún no está al alcance de todos. La Comisión quiere remediarlo con la iniciativa "Banda ancha para todos".

Las ventajas de la red de redes, más conocida como Internet, son de sobra conocidas. En primer lugar, Internet supone el 50% del crecimiento de la productividad de la UE. Es decir, se ha convertido en un instrumento prioritario para el funcionamiento de cualquier empresa. A partir de ahí, la lista de ventajas es interminable: facilita la presentación de solicitudes y petición de información, mejora la planificación de la producción y la comercialización de los productos o la elaboración de acuerdos de cooperación con otros agentes del mercado.

Son sólo algunas de las ventajas a disposición de miles de empresarios y trabajadores que emplean la red básicamente para todas sus operaciones. El 93% de los europeos disfruta de acceso a Internet de alta velocidad, pero ese porcentaje se reduce a un 70% en las zonas rurales. Las cifras son especialmente preocupantes en Grecia, Polonia, Eslovaquia, Bulgaria o Rumanía. Las consecuencias negativas que conlleva la desconexión son especialmente graves para el sector empresarial, más aún para las empresas establecidas en zonas aisladas.

La solución es la "Banda ancha para todos". Es el lema con

el que la Comisión Europea resume su intención de facilitar, de aquí a 2010, el acceso a internet en aquellas zonas rurales que aún tienen dificultades para conectarse. La iniciativa beneficiaría al 30% de la población rural que aún no dispone de la red de redes.

La clave está en mejorar la conexión para facilitar la recuperación económica de las zonas afectadas. Es decir, la Comisión pretende con su propuesta sacar del aislamiento y favorecer la competitividad de las explotaciones agrarias y las empresas de zonas rurales. Para ello, la Comisión ha pedido a los Estados miembros, a las regiones y a las autoridades locales que examinen la posibilidad de adaptar sus programas de desarrollo rural, con el fin de resolver los "desequilibrios en la banda ancha de Internet". Por su parte, el Parlamento Europeo y el Consejo están examinando actualmente la propuesta de la Comisión de dedicar 1.000 millones de euros suplementarios, en el marco del Plan Europeo de Recuperación Económica, para generalizar el acceso a Internet de banda ancha en estas zonas rurales.

[DG Sociedad de la Información - Comisión Europea]

Auge de las compras por Internet

Internet ofrece muchas posibilidades para el comercio transfronterizo, ya que en una Europa multicultural existe más variedad de ofertas que en las tiendas locales. Y el acceso a esa diversidad está en Internet. Según las encuestas, un tercio de los ciudadanos europeos se plantearía comprar un producto o servicio en otro Estado miembro si fuera más barato o mejor.

Las hipótesis parecen fiables, a juzgar por las cifras que señalan un aumento notable de compras por Internet en la

Unión Europea. Así lo afirma un reciente informe de la Comisión acerca de "las barreras al comercio electrónico". En él se señala que el porcentaje de compradores "cibernéticos" ha pasado del 27% al 33%, en sólo unos años.

El informe afirma, no obstante que, a pesar de su incremento, los niveles de satisfacción de estos compradores no son aún excesivamente elevados, ya que aún subsisten obstáculos que dificultan este tipo de compras como los problemas lingüísticos, normativos y logísticos

(relacionados con la interoperatividad de los sistemas postales y de pago). Muchos de estos compradores, potenciales o activos, reconocen además una clara falta de confianza en la información que se ofrece sobre los productos, la publicidad, la protección de la intimidad y la posibilidad de devolver las mercancías.

[DG Sociedad de la Información
Comisión Europea]



Europa se hace mayor

EUROPA SE HACE MAYOR. A PESAR DE LOS PERIODOS DE *BABYBOOM*, LO CIERTO ES QUE LA TENDENCIA DE LOS EUROPEOS ES A REPRODUCIRSE CADA VEZ MENOS. ESO LLEVA A EUROPA A PLANTEARSE CÓMO ATENDER LAS NECESIDADES DE CIUDADANOS Y FAMILIAS CADA VEZ MÁS MAYORES. LA ÚLTIMA ENCUESTA DEL EUROBARÓMETRO ANALIZA ÉSTA Y OTRAS CUESTIONES, ENTRE ELLAS, EL GRADO DE SATISFACCIÓN DE LOS EUROPEOS CON SU VIDA FAMILIAR O EL EQUILIBRIO ENTRE VIDA PERSONAL Y PROFESIONAL.

¿Nos sentimos satisfechos con nuestra vida familiar? ¿Qué problemas diarios afrontan las familias europeas? ¿qué medidas ayudarían a estas familias a cuidar a sus hijos y a sus mayores? ¿cómo financiar el envejecimiento de la población? Son algunas de las preguntas que viene cuestionándose la UE desde que la población europea empezó a hacerse mayor. Las medidas para atender este envejecimiento y otras dirigidas a facilitar la conciliación familiar o el cuidado de los niños son algunas de las cuestiones planteadas por una encuesta del Eurobarómetro.

VIDA FAMILIAR: SATISFACTORIA

Altamente satisfechos. Ésa es la conclusión de nueve de cada diez europeos cuando se les pregunta por su grado de satisfacción con respecto a la vida familiar. Los más entusiasmados son los ciudadanos de los países centrales y nórdicos, además de los que aún son menores de 40 años, los que viven en pareja, los que han accedido a educación superior y los ciudadanos que gozan de mejores comodidades económicas.

Los ciudadanos de los países del este y del sur de la Unión, por el contrario, son los que plantean más dudas sobre su situación familiar, posicionándose por debajo de la media europea (52% de ciudadanos). Entre ellos se encuentra España, aunque el 42% de españoles roza el grado medio de satisfacción.

¿VIVES O TRABAJAS?

Encontrar el equilibrio adecuado entre la vida profesional y la personal es algo a lo que toda persona aspira. Sin embargo es un reto difícil para muchos, más aún para las mujeres y para los que viven solos o aún conviven con los padres. Así se desprende de las cifras del Eurobarómetro que señalan que la mitad de la población piensa que combinar vida y trabajo es un reto muy difícil. Polacos y húngaros, ciudadanos que tampoco manifestaban un alto grado de satisfacción con su vida familiar, están entre los que encuentran más dificultades a la hora de alcanzar ese equilibrio. Los que parecen tenerlo más fácil, o al menos sentirlo así, son los finlandeses, con un 69% que afirma que es posible conciliar la esfera personal y profesional.

Nacionalidades aparte, las mujeres (55%) y los ciudadanos de edad media (entre 25 y 54 años) son los más preocupados por las dificultades que se plantean para alcanzar este reto. Los porcentajes en este sentido bajan notablemente entre los hombres, los más jóvenes y los ciudadanos más mayores.

EL COSTE DE LA VIDA FAMILIAR

Los problemas más frecuentes que encuentran las familias europeas están relacionados, como es de esperar, con la economía y los gastos diarios, especialmente para las familias con hijos. Un 39% de ciudadanos afirma que su principal problema son los costes que deben afrontar para llevar adelante una casa, mientras que el segundo problema, según el 32%, son los gastos que implica el cuidado de los hijos, incluyendo su escolarización.

Precisamente las familias con hijos son las más propensas a pedir que el Estado apruebe nuevas medidas para apoyar la financiación de los hogares con niños. Los resultados son diferentes cuando se trata de solteros o parejas sin niños, más preocupados por la puesta en marcha de medidas que les ayuden a atender a sus padres o familiares mayores.

Sea como fuere, lo cierto es que la mayor parte de ciudadanos no está satisfecha con el apoyo que el Estado dispensa en este sentido. Sólo uno de cada diez europeos le da un aprobado. Nuevamente, los países nórdicos cuentan con un mayor porcentaje de población relativamente satisfecha con el apoyo público al cuidado de niños y mayores, a excepción de Finlandia, donde sólo uno de cada seis ciudadanos da el visto bueno a su Administración.

Como posibles medidas, buena parte de los ciudadanos apuestan por la aplicación de nuevas ventajas fiscales para familias con niños, horarios de cuidados infantiles más flexibles, más empleos a tiempo parcial o periodos más prolongados de baja por paternidad.

TRAS LA JUBILACIÓN...

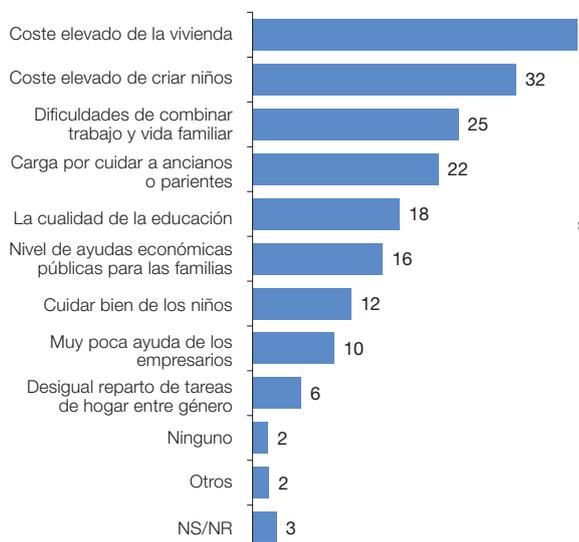
Cuando se acerca la edad de la jubilación, muchos son los ciudadanos que hacen planes para mantenerse activos. Unos piensan en el desarrollo de trabajos como voluntarios, otros en inversiones económicas, otros buscan seguros que les ayuden a sobrellevar posibles dependencias físicas derivadas de la edad. Sin embargo, hacer planes es un paso y llevarlos a cabo, otro. En este sentido, son pocos los europeos que acaban desarrollando sus ideas, una vez que llega la jubilación. Sirva de ejemplo el 73% que considera la opción de realizar actividades como voluntario después de su jubilación, frente a sólo el 44% que finalmente llega a poner en marcha tal idea.

Pero ¿qué pueden hacer las administraciones para afrontar el envejecimiento de la población europea? Los ciudadanos dan varias opciones, entre ellas apoyar políticas que animen a los ciudadanos a mantener vidas saludables (93%) o destinar parte del presupuesto público a apoyar servicios que permitan a las personas mayores permanecer más tiempo en sus casas (91%).

Las conclusiones del Eurobarómetro apuntan, por tanto, a una relativa satisfacción de los europeos con su vida familiar pero también a una creciente inquietud por los problemas que puede suponer, a medio y largo plazo, el envejecimiento progresivo de la población. Escuchadas las opiniones, es hora de comenzar a implantar nuevas medidas que garanticen el futuro de las familias europeas.

[Eurobarómetro Nº 247
Vida familiar y necesidades
ante el envejecimiento de la población]

Dificultades que afrontan las familias en la vida diaria



Importancia de implementar acciones políticas



Estocolmo y Hamburgo:

El verde de la naturaleza y el azul del agua son los colores que mejor definen a Estocolmo y Hamburgo. Lejos de ser sólo un tópico, lo cierto es que estas dos ciudades rezuman naturaleza por los cuatro costados y han conseguido integrar su entorno hasta convertirlo en su sello de calidad de vida. No en vano, ambas capitales han recibido este año el premio europeo de la Capital Verde Europea para 2010 y 2011, respectivamente.



Estocolmo

Talento y creatividad

La ciudad de las islas. La Venecia del Norte, insólita y creativa. Estocolmo sabe, como ninguna, fundir su historia con un presente dominado por los cánones del talento creativo y la modernidad, sin renunciar a la filosofía de respeto a la naturaleza que abandera desde siglos.

Cosmopolita y cercana, Estocolmo ha dado con la fórmula del perfecto equilibrio, palpable en cada uno de sus barrios de rutilante belleza y evidente hospitalidad, desplegados en sus catorce islas. Fundada en 1.252 para protegerse de invasiones extranjeras, la ciudad se reducía entonces a la pequeña isla Gamla Stan, hoy su centro histórico, plagado de cafés con encanto y placitas medievales.

Algo más al sur está Södermalm, que pasó de barrio obrero a convertirse en la zona de moda, copada de tiendas de diseño, moda, cafés y galerías de arte. Es el lugar de los artistas y diseñadores y del turista dispuesto a callejear deteniéndose, sin prisa, en cada rincón.

Imposible perderse visitas tradicionales como la de la plaza de Stortorget, la catedral de Estocolmo o el Parlamento. Incluso visitas más novedosas como la del recién estrenado Museo ABBA (www.abbamuseum.com), que recorre la historia del mítico grupo sueco. También es obligada la visita al majestuoso Ayuntamiento de Estocolmo, donde cada 10 de diciembre se entregan los famosos premios Nobel, que han recibido personalidades como Marie Curie, Ernest Hemingway, la Madre Teresa, Martin Luther King, Jean-Paul Sartre o Gabriel García Márquez.

Sus historias y su legado se encuentran reunidos en el Museo Nobel de Estocolmo, que esconde un curioso rincón: el Kafé Satir. En él, el visitante tendrá el placer de sentarse en alguna de sus célebres sillas que, siguiendo la tradición, fueron en su día firmadas por cada Nobel que pasó por el bar.

[Más información: <http://www.visitsweden.com/suecia/>]

ciudades verdes

Destino
Europa

Estocolmo y
Hamburgo

No hubo dudas para su nombramiento pero la competencia no fue fácil. Junto a ellas, aspiraron al premio numerosas ciudades, en su mayoría nórdicas, que demostraron luchar contra el cambio climático. Entre las finalistas, capitales de renombre como Ámsterdam, Bristol, Copenhague, Friburgo y Oslo.

[Más información: <http://www.se2009.eu/>]



Hamburgo

Grandiosa e íntima

La historia de Hamburgo está inevitablemente unida al agua. Incluso las leyendas locales giran en torno a este líquido, como la del viejo Hans Hummel, un repartidor de agua potable del 1800, conocido entre los habitantes por su mal genio, y convertido hoy en símbolo de la ciudad. Tal es así que el visitante encontrará a cada paso miles de figuritas con su imagen en puestos tradicionales e incluso flanqueando uno de los puentes más afamados de la ciudad, el puente Binnenalster, rodeado por once Hummels de tamaño natural.

Toda la riqueza de la ciudad deriva del agua que fluye corriente abajo, hacia el mar del Norte, conducida por las riberas del Alster, un afluente pequeño en origen pero que se ensancha hasta convertirse en un gran lago antes de morir en el río Elba.

El entorno discurre entre árboles y vegetación acuática hasta el punto de transferir al visitante la sensación de encontrarse en pleno campo a orillas de un lago, en lugar de en el centro de Hamburgo. El panorama de la ciudad puede verse desde las al-

tas torres de sus principales iglesias, como la de San Miguel y la de San Pedro, o la de San Nikolai, que destaca sobre las demás por haber sido el edificio más alto del mundo en el siglo XIX.

Desde allí salta a la vista que esta segunda ciudad de Alemania no destaca por ser monumental sino por conservar la atmósfera íntima y familiar de sus primeros tiempos. Hamburgo quedará en la memoria como ciudad azul por sus canales, atravesados por más de 2.300 puentes (más que los de Venecia y Ámsterdam juntas), y como ciudad verde por sus numerosos parques. Su grandioso puerto salpicado de barcos y velas -el segundo con mayor tráfico de la UE, después de Rotterdam-, y los muelles del Aussenalster, permanecerán en la retina del viajero. Lo mismo pasará con el antaño poco recomendable barrio de St. Pauli, hoy convertido en uno de los barrios rojos más grandes del mundo, abarrotado de cafés y teatros, y conocido popularmente como el barrio del pecado.

[<http://www.alemania-turismo.com/>]

CONSULTAS PÚBLICAS



TRANSPORTES

Consulta sobre la política europea de transportes

La Comisión ha publicado una Comunicación en la que resume los debates relativos a una reflexión sobre el futuro de la política europea de transportes más allá de 2010 y así estimular un mayor intercambio de ideas entre los principales agentes implicados para la elaboración del próximo Libro Blanco 2010-2020. La Comunicación establece una serie de objetivos para un transporte europeo más sostenible: seguridad y comodidad, una red mantenida e integrada, sostenibilidad ambiental de los transportes, desarrollo tecnológico, y mejora de la accesibilidad. El documento incluye una consulta pública para recibir opiniones sobre el futuro de esta política. El plazo para aportar opiniones **finaliza el 30 de septiembre**.

Más info: <http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/09/936&format=HTML&aged=0&language=ES&guiLanguage=en#footnote-1>



PESCA

Consulta pública sobre el futuro de la Política Pesquera Común europea

La Comisión Europea ha adoptado un Libro Verde sobre el futuro de la Política Pesquera Común de la UE. El documento analiza las deficiencias de la política actual y pone en marcha una amplia consulta sobre cómo solucionarlas. Se invita a los pescadores y a otras partes interesadas del sector, así como a los científicos, a la sociedad civil y a los ciudadanos interesados, a responder y a expresar su opinión **hasta el 31 de diciembre** de 2009 sobre el carácter futuro de las pesquerías europeas. La consulta constituye la primera etapa de un proceso que debe desembocar en una reforma radical de la Política Pesquera Común.

Más info: <http://ec.europa.eu/fisheries/reform/>



FORMACIÓN

Consulta pública sobre el Libro Verde "Fomentar la movilidad en la formación de los jóvenes"

La Comisión Europea ha planteado un Libro Verde sobre temas relacionados con las oportunidades de los jóvenes europeos para tener una experiencia de aprendizaje, estudio, voluntariado o trabajo en otro país. En dicho Libro Verde, se anima a todas las partes interesadas a que participen con sus respuestas sobre las posibles opciones de futuro. El periodo de consulta pública **finaliza el 15 de diciembre** de 2009.

Las aportaciones se pueden enviar por correo electrónico a: eac-green-paper-mobility@ec.europa.eu



EMPRESA

Consulta pública sobre la reducción de cargas administrativas

La Comisión Europea es consciente de las trabas que pueden suponer las cargas administrativas derivadas de la normativa de la UE, por ello ha lanzado una consulta pública para recibir contribuciones que mejoren la gestión de la legislación. Basado en las mejores prácticas de algunos Estados miembros (en concreto Bélgica, los Países Bajos y el Reino Unido), esta consulta forma parte del Programa de Acción para reducir las cargas administrativas en la UE iniciado en 2007. Con él se pretenden suprimir dichas cargas sin menoscabar los objetivos de la normativa de la UE. La consulta permanecerá **abierta de manera continua**.

Más info: http://ec.europa.eu/enterprise/admin-burdens-reduction/form_es.htm

AGENDA

ARTE CONTEMPORÁNEO



“Qué mundo tan maravilloso”, Biental de Arte Contemporáneo.

Se relaciona enseguida con la conocida canción de Louis Armstrong, pero pocos saben que “What a Wonderful World” es también el nombre de la Biental Internacional de Arte Contemporáneo de Gotemburgo. Este año, la bienal reflejará el desarrollo de distintas políticas desde el punto de vista poético, visual y sensual. En pleno otoño, la cita facilitará el encuentro de los más renombrados artistas contemporáneos a escala internacional, entre ellos, Tim Etchells, Jörgen Svensson, Kutlug Ataman, Fiona Tan, Kristina Kvalvik, Alexander Vaindorf, Rosa Bara, Love Enqvist and Amit Goren.

Fecha: 5 de septiembre – 15 de noviembre

Lugar: Gotemburgo (Suecia)

Más info: <http://goteborg.biennial.org/en/>



DANZA

Espectáculo de baile de manos de “Bounce”

La danza como medicina es la propuesta de Bounce, compañía sueca de danza que viaja por el mundo desde hace años con su espectáculo “Insane in the Brain”, una novedosa versión de la famosa película “Alguien voló sobre el nido del cuco”. Los pacientes de una clínica psiquiátrica encuentran la posibilidad de expresarse a través del breakdance. Con música de Missy Elliot, Dizzie Rascal, Gotan Project and Cypress Hill, Bounce ha conseguido crear una versión explosiva de la película. La compañía ha representado el espectáculo más de 150 veces desde 2006, acumulando críticas que alaban su interpretación. Este otoño aterriza en Reino Unido.

Fecha: 15 de septiembre al 21 de noviembre

Lugar: Reino Unido

Más Info: <http://www.bounce.nu/>

FESTIVAL MUSICAL



Martinú Revisited

La Embajada de la República checa en París y el Centro checo localizado en la capital francesa han organizado una serie de conciertos que tendrán lugar en París a lo largo de todo el año 2009. Conciertos de piano, música de cámara y conciertos vocales son algunos de los eventos programados con motivo de la Presidencia checa de la Unión Europea.

Fecha: 1 de enero al 31 de diciembre de 2009

Lugar: París (Francia)

Más info: <http://www.mzv.cz/paris>, www.martinu.cz

EXPOSICION



Visual Voltage: Diseño y perspectiva artística desde Suecia

La exposición Visual Voltage explora nuestra forma de entender la energía y anima al público a interesarse por los asuntos medioambientales y el uso eficiente de las fuentes energéticas. La muestra se pondrá en marcha con la colaboración del Instituto Interactivo y el Instituto Sueco, con el fin de presentar una nueva visión de la energía, desde una perspectiva artística. Diferentes conceptos e instalaciones, creadas por artistas suecos, tendrán cabida en esta exposición para invitar al visitante a experimentar con energía en diferentes formas.

Fecha: 10 de septiembre al 25 de octubre

Lugar: Bruselas (Bélgica) y Berlín (Alemania)

Más info: <http://www.visualvoltage.se/>

PREMIO MUSICAL



Premio operístico Birgit Nilsson

Fue el deseo de la legendaria soprano Birgit Nilsson crear un premio de un millón de dólares para celebrar los logros de operistas o concertistas internacionales. Eligió al tenor español Plácido Domingo como el primer ganador, pero se llevó con ella ese secreto hasta su muerte. Ahora, Domingo recibirá finalmente el primer Premio Birgit Nilsson Prize en una ceremonia formal que se celebrará el próximo mes de octubre.

Fecha: 13 de octubre de 2009

Lugar: Ópera Real de Estocolmo (Suecia)

Más info: <http://www.birgitnilssonprize.org/>

FESTIVAL CULTURAL



Festival “Después del 89”

El Festival cultural “Después del 89”, organizado por el Centro checo en París durante todo el año 2009, pretende homenajear el 20º aniversario de la caída del Muro de Berlín y reflejar los años que siguieron a aquel histórico 1989. El Festival cubre diferentes áreas culturales (historia, literatura, películas, teatros, música, etc) y dirige parte de sus eventos hacia el sector educativo.

Fecha: 1 de enero al 31 de diciembre de 2009

Lugar: París (Francia)

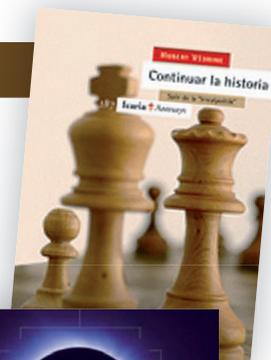
Más info: <http://www.czechcenters.cz/paris>

PUBLICACIONES

CIENCIAS POLÍTICAS

Continuar la historia: salir de la irrealpolitik

En "Continuar la historia", el autor considera que la historia prosigue con sus retos. Al examinar las bases realistas de un mundo mejor, Védrine subraya las expectativas en Europa con respecto a la futura administración de Estados Unidos y se afana en definir lo que sería una Europa "que supiera por fin quién es y qué quiere". (Hubert Védrine. Barcelona: Icaria, 2008)



FUTURO DE EUROPA

Qué Europa queremos

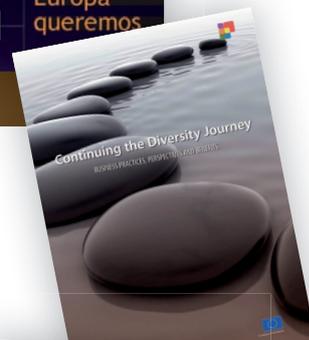
Este informe es el resultado de una encuesta de opinión a 2.300 europeos y a una veintena de personalidades de distintos ámbitos de la sociedad, acerca del funcionamiento y los retos a los que se enfrenta la UE. La oportunidad de este informe deriva de la necesidad de recuperar Europa como un espacio de discusión política (Fundación Alternativas. Coordinadores del informe: Pablo Zapatero y Alfonso Egea de Haro. Madrid, 2008).



ASUNTOS SOCIALES

Continuar el viaje hacia la diversidad: perspectivas y beneficios

Esta publicación, elaborada por la DG de Empleo, reúne el análisis de las encuestas sobre cuestiones relativas a la diversidad y la manera en que las empresas buscan respetar y promover la diversidad en el lugar de trabajo. El objetivo de esta publicación es ofrecer orientación a las empresas que se encuentran en diferentes etapas en la aplicación de la diversidad en el lugar de trabajo (Comisión Europea, DG Empleo, Asuntos Sociales e Igualdad de Oportunidades) Unidad G.4. Luxemburgo: OPOCE, 2008)



COOPERACIÓN Y DESARROLLO

Informe anual 2008 sobre las políticas de desarrollo y de ayuda exterior de la Comunidad Europea y su aplicación en 2007: aspectos principales

La UE sigue consolidando su situación como el donante más importante del mundo, con la aportación del 60% del total de la ayuda oficial al desarrollo. En 2007, la Comisión mejoró la eficacia de su ayuda a raíz de importantes innovaciones en los procedimientos introducidos en los dos últimos años (Oficina de Cooperación EuropeAid. Luxemburgo: OPOCE, 2008)



POLITICA DE VECINDAD

Trabajo en común: la Política Europea de Vecindad

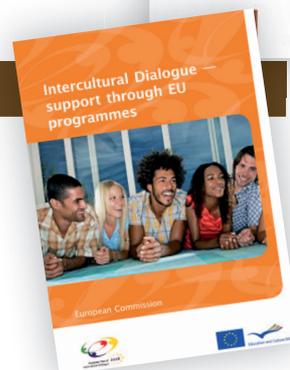
Esta publicación expone de forma clara y concisa "La política europea de vecindad" (PEV), como marco para las relaciones con sus vecinos del este y del sur. A la UE le interesa estar rodeada por países prósperos y estables y a los países vecinos les interesa aprovechar al máximo la oferta de la UE, la estabilidad económica y unos mercados más amplios. (Comisión Europea, DG Relaciones Exteriores. Luxemburgo: OPOCE, 2008).



EDUCACIÓN Y CULTURA

Diálogo intercultural: apoyo a través de programas europeos

Este folleto incluye más de veinte programas destacando ejemplos de proyectos inspiradores que reciben apoyo de los fondos de la UE. Debe servir como inspiración y como guía práctica sobre las fuentes de apoyo de la UE para las organizaciones y personas comprometidas de Europa, y más allá, que trabajen en el ámbito del diálogo intercultural (Comisión Europea, DG Educación y Cultura. Luxemburgo: OPOCE, 2008)



JUNTO S

DESDE 1957

Celebrando el 50 aniversario del Tratado de Roma: 50.europa.eu



Unión Europea



Red de Información Europea de Andalucía



Asociación para el Desarrollo Local de la Comarca de Ecija



DIPUTACIÓN DE ALMERÍA



UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA



Universidad de Granada



MANCOMUNIDAD DE MUNICIPIOS DEL CAMPO DE GIBRALTAR



málaga.es diputación



CEA Confederación de Empresarios de Andalucía



Ayuntamiento de San Fernando



EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ANDÚJAR



Red de municipios



JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE LA PRESIDENCIA

CENTRO DE INFORMACIÓN RURAL EUROPEO CAMPIÑA DEL GUADALQUIVIR-ANDALUCÍA

<http://www.europaenecija.eu>
cire@europaenecija.eu

UNIDAD DE PROYECTOS EUROPEOS DIPUTACIÓN DE ALMERÍA

<http://www.dipalme.org>
euuropeos@dipalme.org

CDE CÓRDOBA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

<http://www.uco.es/webuco/cde>
cde1cord@uco.es

CDE GRANADA UNIVERSIDAD DE GRANADA

<http://cde.ugr.es/>
cde@ugr.es

EUROPE DIRECT ANDALUCÍA RURAL ASOCIACIÓN PARA EL DESARROLLO DEL GUADAJÓZ Y CAMPIÑA ESTE DE CÓRDOBA

<http://www.adegua.com>
europedirect@adegua.com

EUROPE DIRECT CAMPO DE GIBRALTAR

<http://www.mancomunidadcg.es/europedirect>
europedirect@mancomunidadcg.com

EUROPE DIRECT MÁLAGA OFICINA PROVINCIAL DE INFORMACIÓN EUROPEA

<http://www.malagaeuropa.eu>
malagaeuropa@malaga.es

ENTERPRISE EUROPE NETWORK

- CESEAND (CEA)
<http://www.cea.es/portalcea/internacional/euroinfo/default.aspx>
pgarcia@cea.es

CDE SEVILLA UNIVERSIDAD DE SEVILLA

<http://www.centro.us.es/cde>
mprieto@us.es

EUROPE DIRECT SAN FERNANDO AYUNTAMIENTO DE SAN FERNANDO

<http://www.aytosanfernando.org>
europa.direct@aytosanfernando.org

EUROPE DIRECT ANDÚJAR

<http://www.europedirectandujar.com>
europedirect@andujar.es

EUROPE DIRECT - ENLACE HUELVA

<http://europadirectohuelva.sigadel.com>
europadirecto@diphuelva.org

EUROPE DIRECT GRANADA - RED DE MUNICIPIOS

<http://www.dipgra.es>
europadirecto@granada@dipgra.es

SECRETARÍA GENERAL DE ACCIÓN EXTERIOR

<http://www.juntadeandalucia.es/cpre>
sgacex.cpre@juntadeandalucia.es